

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 240 (1990) ♦ Субота, 17 грудня 1994 року ♦ Ціна договірна

Читайте у суботньому випуску:

3  
стор.

Уряду потрібна опора  
в регіонах. Роздуми  
щодо розподілу влади  
народного депутата  
України Валентина  
Симоненка.

4  
стор.

Ділити чи віднімати.  
Про новий раунд  
переговорів щодо долі  
Чорноморського флоту.

6  
стор.

Навіщо інвестувати  
в нашу економіку  
туалетний папір?

7  
стор.

Телекомпанія «ТЕТ» пропонує  
столиці співробітництво  
і сподівається отримати  
«добро».

8  
стор.

Моря у нас є.  
А чи буде флот?

9  
стор.

Служба небезпечна  
й нелегка, але у  
«Дзеркалі» видна.

10  
стор.

Не проси  
нічого у мініяйла.

12  
стор.

Усі на лижі!  
Мукачівські

## ТКУ про події в Чечні

Рада координаторів Трудового Конгресу України виступила із Заявою, в якій висловлюється глибока стурбованість з приводу подій у Чечні.

«Ми переконані: будь-які проблеми можна і треба вирішувати не танками, а взаємоповажними переговорами, не жертвами молочу насильства, а злагодженою співпрацею», — зазначається в Заяві.

## Цитата дня

### «Ми ведемо тут несправедливу війну»

Офіцери середньої ланки ентузіазму не демонструють. Один із лікарів-офіцерів сказав мені прямо: «Ми ведемо тут несправедливу війну — на своїй землі зі своїм народом. Я, щоб не бруднитися в ній, краще подав би у відставку. Але не можу — як лікар. Мій обов'язок — рятувати цих хлопчаків, яких політики кидають під кулі через власні амбіції чи ту-пість».

А хлопців, котрі потрапили під кулі, справді стає дедалі більше. Їх направляють до госпітально МЧС та госпітально імені Бурденка кожен день. Але встановити точну цифру вбитих та поранених вкрай складно — анонімні генерали намагаються приховати ці відомості (як і все інше!) від преси.

«Навесня», №240.

Фото нашого читача  
Зеновія КОВАЛЯ.

## ПОПРАВКА ДО ЗАКОНУ ПРО ВЛАДУ

— Ой, Іване, може перенесемо це питання на закриті вечірні засідання? А то он фотокореспондентів набралось повні кулуари, такий кворум, немов на базарі, ще люди подумують, що ми тутечки неправову державу будуємо...

— Чи для того я незалежність добував, щоб їх слухати?

— А вони скажуть, що у нас незвичайність з вертикалями й горизонталями...

— Хай на свої горизонталі оглядаються.

— А вони нам кредитів на стабілізацію не дадуть...

— Нічого, здаю в оренду твого лісанета.

— А як же я? У мене ж функції!

— На рамі у мене кататимешся.

— То це ти надзвичайні повноваження взяв?!

— Угу.

— Ух, диктатор!

## Якою ж бути владі?

15 грудня відбулася зустріч членів Президії Верховної Ради і працівників адміністрації Президента.

Головна проблема, що стояла на порядку денному, — узгодження позицій щодо функціонування гілок влади.

Відбувся обмін думками. Йшла мова про ситуацію, що склалася у зв'язку з підготовкою до другого читання проекту Закону про місцеві Ради народних депутатів та поданням Президентом України проекту Конституційного Закону про державну владу і місцеве самоврядування в Україні. Учасники зустрічі обговорили принципи положення обох проектів.

Створено узгоджувальну робочу групу з представників двох гілок влади, яка має виробити спільний підхід до цих важливих документів.

У зустрічі взяли участь і виступили Президент України Леонід Кучма і Голова Верховної Ради України Олександр Мороз.

## Виборча система — інструмент політичний

15 — 17 грудня у Києві триває конференція Асоціації працівників виборчих органів Центральної та Східної Європи. Її організатори — Центральна виборча комісія з виборів народних депутатів України і Президента України, Міжнародна фундація виборчих систем — поставили собі за мету обговорити спільні для представників виборчих органів певних регіонів Європи проблеми так званого перехідного періоду, обмінятися набутим у ході проведення демократичних виборів досвідом, узгодити пропозиції щодо подальшого вдосконалення виборчих систем, їх застосування в країнах Центральної та Східної Європи.

Учасників конференції — представників виборчих органів — привітав Президент України Леонід Кучма. Текст привітання на першому ж засіданні 15 грудня оголосив голова Адміністрації Президента України Дмитро Табачник. У ньому Л.Кучма висловив впевненість, що робота конференції сприятиме подальшому вдосконаленню виборчого законодавства держав-учасниць, утвердженню демократії, свободи, прав людини.

## Варто зміцнювати економічні зв'язки

В ході офіційного візиту відбулася зустріч глави уряду України Віталія Масола з Президентом Республіки Білорусь Олександром Лукашенком.

— Нам варто якомога швидше повернутися до того рівня співробітництва, який був кілька років тому, особливо в галузі економіки, — сказав О.Лукашенко. — Ми дуже зацікавлені в розширенні товарообороту з Україною і будемо всіляко цьому сприяти.

Прем'єр-міністр України поклав візок до монумента-обеліски на площі Перемоги. Відбулися переговори з урядовою делегацією на чолі з Прем'єр-міністром Білорусі Михайлом Чигирем. Обговорюється підписання спільних українсько-білоруських документів, зокрема спільного комюніке, угоди про взаємні поставки найважливіших видів продукції на 1995 рік, та інші документи. Розширення економічних зв'язків з Білоруссю актуально, відзначив Віталій Масол. Особливо важливим є документ щодо кооперації в галузі машинобудування, яким передбачається, що всі комплектуючі вироби збільшаться від податків, від акцизного збору, від податку на додану вартість, мита тощо. Ринку України потрібні білоруські товари.

## Поправка

В інформації «ГУ» за 14 грудня «Леонід Кучма відмовився від назви «Кімія Верховної Ради» замість «Комісія Верховної Ради» з питань державного будівництва, діяльності Ради та самоврядування, слід читати: «Комісія Верховної Ради з питань правової політики і судово-правової реформи».

## Парламентська хроніка

# Ще одна «золота верба»?

Нею можуть стати наслідки випуску та обігу державних товарних облігацій матеріальних ресурсів України, що започатковано відповідно до Указу Президента України від 7 квітня 1994 року. Виступаючи в парламенті, голова підкомісії Комісії з питань фінансів і банківської діяльності Ігор Квятковский порушив ряд питань, котрі мають проліти світло на обставини щодо випуску й обігу цих цінних паперів. Вивченням названих ним проблем мають зайнятися члени утвореної парламентом Тимчасової контрольної комісії Верховної Ради України, куди увійшли представники всіх парламентських фракцій. Аргументи на користь створення комісії Ігор Васильович навіз такі. Підтверджено, що бланки облігацій, ксерокопії яких уже демонструвалися, справжні, не підроблені. Як облігації опинилися в руках закондорних

їх власників без оплати? Адже квітневий указ обумовлює, що облігація продається емітентом — особою, яка виявила бажання придбати облігацію за договором купівлі-продажу після повної попередньої оплати номінальної вартості облігації. Тому, робить висновок Ігор Квятковский, розмови про те, що за облігації не було сплачено жодного долара, прийнятні дивують. Стверджується, веде далі Ігор Квятковский, що облігації пропонувалися тільки під заставу. І може статися так, що через підставні фірми облігації будуть передані банкам, котрі, як нові власники облігацій, пред'являть їх до сплати нашої державі. І тоді Україна, не одержавши жодного долара, повинна буде сплатити з урахуванням процентів близько 14 мільярдів доларів. Далі Ігор Квятковский підкреслює, що аналіз указу і положення про Україн-

ський кредитний фонд дає підстави дійти висновку, що фактично ця установа є банк, але він не має ні банківської, ні валютної ліцензії. Крім того, положення про Український кредитний фонд передбачає, що контроль за його діяльністю здійснюють Національний банк та Міністерство фінансів України. Однак такого контролю ці відомства не ведуть.

А йдеться, нагадаємо, про випуск товарних облігацій на суму 10 мільярдів доларів у кількості 400 одиниць номінальною вартістю по 25 мільйонів доларів кожна. Строк погашення облігацій — п'ять років.

То чи справді це ще одна «золота верба», має з'ясувати створена парламентська тимчасова комісія.

Світлана ПИСАРЕНКО.

# Приватизація чи реприватизація

## Ранкове засідання 16 грудня

Ранкове засідання розпочалося розглядом одного з найважливіших питань — проекту Закону «Про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів України з питань приватизації». Доповідав голова Комісії з питань економічної політики та управління народним господарством Олег Таранов. Симптоматичним було вже перше запитання до нього. Так, відповідаючи Г.Гіттаренку, який запитав, чи проаналізували зміни та доповнення, він прийшов до висновку, що вони мають косметичний характер і широкій народній приватизації не сприяють. О.Таранов зазначив, що це далеко не так, оскільки, за винятком тієї частини майна, що залишається державі, всі інші власності приватизуватиметься за майнової сервітифікації. А отже, йдеться саме про широку народну приватизацію. Що стосується аукціонів, то вони проводяться ли-

ше щодо об'єктів малої приватизації, чим хоч трохи страшуємо себе від їх продажу за безцінь.

Взяти участь в обговоренні цього питання виявило бажання назвичайно багато депутатів, тому сесія вирішила спочатку посухати виступи представників фракцій, груп, комісій та областей. Першим, від депутатської групи «Реформи», виступив І.Квятковский. Він зазначив, що цей закон потрібно приймати у першому читанні, але при цьому сесія має внести дуже багато поправок. Зокрема, стосовно надання ліцензій на право діяльності у сфері приватизації. На його думку, чим має займатися лише один орган — Державна комісія з питань цінних паперів. Від Комісії з питань АПК виступила В.Семешко. Вона заявила, що в запропонованому проекті не бачить норми, яка б передбачала реприватизацію життєво важ-

ливих об'єктів, а тому ВР має прийняти Закон про реприватизацію. М.М'ясовський (фракція «Комуністи України») наголосив, що не можна форсувати роздержавлення та приватизацію, не навівши в країні належного порядку. До того ж, на його думку, проект закону містить багато неузгодженостей, тож його слід відправити на доопрацювання. Однак О.Кужель («Єдність») наголосила, що закон потрібно приймати — хоча б тому, що інакше діятиме старе законодавство, яке ВР, приймаючи відома постанови, заміняла поспіхом. Від Контрольної комісії з питань приватизації виступив С.Арагонський, який зазначив, що у нас віз (себто приватизація) рушив раніше за коня, а тому цей проект закону не можна затверджувати навіть у першому читанні.

Сесія продовжила обговорення цього питання.

Сергій ЛАВРЕНЮК.

## Інтер'ю в кулуарах

Михайло РАТУШНИЙ, виборчий округ № 361, Тернопільська область:

— Така рада потрібна. Адже інформаційний простір завужений. Телебачення, по суті, перетворюється на об'єкт цензури, пропаганди чужої мас-культури. Головне, щоб ця рада не перетворилася на орган цензури, на голівничку для деяких членів: як довела практика, ліцензії також непоганий товар.

Валерій ЧЕРЕП, виборчий округ № 350, Сумська область:

— В умовах, коли між політичними опонентами точаться таке жорстке змагання, коли самих політичних партій у нас уже набирається до пісноті, телебачення — дуже важливий механізм впливу на ситуацію в країні. Тому створення Національної ради — цілком нормальний крок до скоординованості цього механізму. Але сама рада повинна бути не-

залежно від чийоїсь квазії і смачі: хоч Президента, хоч Голови Верховної Ради. До неї можуть, звичайно, належати люди різних поглядів; утім, ми сьогодні бачили, як кожна фракція, кожна депутатська група намагалася «зоборіти» раду своїми представниками.

Георгій ФІЛІПЧУК, виборчий округ № 437, Чернівецька область:

— Я пропоную обов'язково врахувати таку функцію Національної ради: «Захист інформаційного простору від перещад, що суперечать національним інтересам України». Адже нашу державу сьогодні топчуть, хто як може і хто як хоче. А ми за це ї платимо. Так, «Останкін» за його «любов» до України ми шомісяця викладаємо 17 мільярдів карбованців. Це ж нонсенс! Отже, рада повинна позбавити нас від таких нонсенсів.

Інтер'ю взяла Людмила КОХАНЕЦЬ.

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Комісія Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці проаналізувала хід виконання Закону «Про охорону праці» у системі Міністерства сільськогосподарства і продовольства України. На засіданні комісії констатувалося, що рівень цієї роботи та виконавчої дисципліни є низьким, деформовано виробничі відносини в агропромисловому комплексі, критичний стан матеріально-технічної бази та фінансового забезпечення. Все це негативно позначалося на виконанні законодавства, спрямованого захистити життя та здоров'я працівників. Рівень виробничого травматизму у сільськогосподарському виробництві залишається високим, в то-

му числі із смертельними наслідками. Відшкодування шкоди наслідком виробничої травми чи профзахворювання проводиться не завжди в повному розмірі, є порушення у виплаті односторонніх допомог потерпілим, відшкодуванні витрат на лікування, протезування і таке інше.

У прийнятному за результатами обговорення розгорнутому рішенні Комісія зробила ряд конкретних зауваг і пропонує Міністерству агропродовольства, а також Кабінету Міністрів щодо необхідності посилення з їх боку контролю щодо суворого дотримання і чіткої реалізації положень Закону «Про охорону праці».

Комісія з питань оборони і державної безпеки на своєму засіданні обговорила і вирішила внести на розгляд Верховної Ради України доопрацьований проект Закону «Про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів» (щодо військовослужбовців, обраних народними депутатами).

На виконання доручення Верховної Ради України уточнено перелік підприємств оборонного комплексу, які не підлягають приватизації. Комісія також розглянула подання Президента України і схвалила кандидатуру на посаду Голови Державного митного комітету України.

## ВЕРХОВНІЙ РАДІ УКРАЇНИ

Ми, голови міських Рад народних депутатів України, схваливши позицію Верховної Ради України на підтримку запропонованої Президентом України програми економічних реформ, висловлюємо свою готовність докласти всіх зусиль для їх реалізації.

Розуміючи, яку небезпеку тягнє у собі зволання прийняти кінце необхідних законів щодо цього, закликаємо Верховну Раду України пошити ідеологічні чвари, не гаяти часу на другорядні питання, а в короткій термін, прийнятима відповідних законів, створити правове поле для негайного забезпечення запропонованих реформ.

Ми підтримуємо зусилля і намагання Президента України створити сильну виконавчу владу і тому пропонуємо Верховній Раді України розглянути запропонований Президентом України проект Конституційного Закону «Про державну вла-

ду і місцеве самоврядування в Україні» та прийняти по ньому рішення.

Висловлюємо впевненість, що і надалі Верховна Рада України підтримуватиме ініціативи Президента України, спрямовані на зміцнення нашої суверенної держави — України.

Звернення підписали голови міських Рад народних депутатів:

Харкова, Львова, Чернівців, Кам'янець-Подільський, Хмельницького, Сім'ї, Горталії, Майдівки, Києва, Красноармійська, Трускавця, Донецька, Луцька, Марганця, Миргород, Вілої Церкви, Славутича, Вілнотерська, Тернопіль, Славути, Кіровограда, Комсомольська, Кривого Рогу, Дніпропетровська, Миколаєва, Луганська, Сум, Вінниць.



**ПРОТЯГОМ** останніх чотирьох років створено десятки різноманітних програм, концепцій стратегічних напрямів переходу України до ринкової економіки. І в жодній з них не порушувалися питання про розробку механізмів управління, що охоплює всі ланки економіки країни, організацію господарського управління.

Закони, що їх приймають, розробляють програми конкретних дій, видають укази та постанови розвертали господарський корабель то ліворуч, то праворуч. Даючи команди то вперед, то назад, проте він залишався на місці, постійно натрапляючи на айсберг некеруючих економічними процесами, дедалі більше втрачаючи плавучість. Внаслідок цього живі заходи на макроекономічному рівні регулювання не мали адекватного розвитку на мікроекономічному рівні господарювання.

На жаль, ще й сьогодні немає досить ясного уявлення про вихід з управлінського хаосу, що провалює наші реформи. Саме тому питання про формування єдиної вертикалі органів державної виконавчої влади — давнина якійсь скороминущий моль, а справді вимога часу. Без розв'язання цієї проблеми на мій погляд, неможливо не лише соціально-економічне реформування, а й ефективне оперативне розв'язання будь-яких питань загальнодержавного значення.

Досвід інших країн показує, що є різні шляхи створення вертикалі державної виконавчої влади.

Один з них, як я думаю, ми, на жаль, уже пройшли.

Кажу «на жаль» тому, що переконали: краще не досконале, та повсякчас чинне законодавство, аніж нібито поліпшене, але постійно змінюване.

3 20 березня 1992 року набув чинності Закон «Про представників Президента України». В усіх областях, районах, Києві та Севастополі та їхніх районах сформувалися і розпочали функціонувати місцеві державні адміністрації. За задумом законодавців саме ці структури мали забезпечувати вертикаль державної виконавчої влади і працювати паралельно з місцевими Радами, водночас не мішати права вирішувати питання, що належать до компетенції місцевого й регіонального самоврядування.

Початок був багатообіцяльним, проте правового статусу місцевих державних адміністрацій, який мала б визначати Конституція (одна з вимог закону), немає й досі.

Почалися незлічені коригування та доповнення закону указами Президента, постановами Верховної Ради. Не були приведені у відповідність до Закону «Про представників Президента України» і багато інших потрібних законодавчих актів країни.

Посада представника Президента стала проблематичною, а діяльність місцевих державних адміністрацій, навштовхуючись на неврегульоване законодавство, входила у конфронтацію з роботою місцевих Рад.

З прийняттям 3 лютого 1994 року Закону «Про формування місцевих органів влади і самоврядування» Закон України «Про представників Президента України» втратив свою силу. А проблема вертикалі державної виконавчої влади залишилася і, мало того, ускладнилася після обрання «губернаторів» і «мерів» загальним голосуванням населення територій.

Але життя вимагає розв'язання цього питання. Наполегливо і переконливо пропонують варіант, зміст якого зводиться до ідеї делегування деяких функцій

державної виконавчої влади місцевим органам самоврядування, знісно, з автоматичним підпорядкуванням їх Президенту і Кабінету міністрів.

Я не буду акцентувати увагу на всіх правових суперечностях цієї пропозиції, зганую лише, що ця ідея повністю суперечить «Європейській хартії про місце самоврядування». Річ навіть не в правових розбіжностях (з ними можна було б на якийсь час примиритися), а в тому, чи справді ми отримаємо дійсну й життєздатну вертикаль державної виконавчої влади.

Досвід моєї роботи мером і представником Президента в Одесі показує, що органи місцевого самоврядування понаслідку міру звантажені нала-

**Валентин СИМОНЕНКО,**  
народний депутат України

## ЧИ МАЄ УРЯД ОПОРУ?

Ще раз про єдину вертикаль державної виконавчої влади

родження процесу життєзабезпечення міст і сіл, тобто розв'язання питань нормального роботи комунального транспорту, торгівлі, організації та закладів освіти, охорони здоров'я, культури, забезпечення населення теплом тощо. Останнім часом до низки цих проблем додалися й такі, як боротьба із різкою зрослою злочинністю, організації процесу приватизації об'єктів комунальної власності.

Не думаю, що найближчим часом гостроту цих проблем буде знято, з огляду на глибину і масштаби соціально-економічної кризи, що спіткала Україну.

Зрозуміло, швидкість і методи їх розв'язання у кожному регіоні мають свою специфіку. Проте є цілий комплекс питань, що потребують загальнодержавного підходу до їх розв'язання, незалежно від специфіки регіону. Така цілкова настанова стає тим паче актуальною, коли відбувається докорінне соціально-економічне реформування форм господарювання. Важко собі уявити, щоб питання економічного регулювання, розвитку народного господарства, розробки та фінансування інвестиційних і структурних програм, подолання кризи неплатежів, формування й реалізації загальнонаціональних соціально-економічних програм розвивалися, виходячи головним чином з регіональних інтересів, специфіки і потенційних можливостей регіону. Це загальнодержавні проблеми, і тому підходи до їх розв'язання також мають бути передовсім державними.

Це далеко не все коло питань на рівні регіонів, що потребують загальнодержавного розв'язання. Сюди можна зарахувати також демонополізацію сфери виробництва і сфери обігу, розукрупнення монополій і державних об'єднань (концернів), здійснення гарантій захисту інтересів споживачів від неправомірних дій монополістів; реалізацію загальнодержавної програми роздержавлення і приватизації тощо. У такому разі, форми, методи і темпи соціально-економічних перетворень уже не можуть суттєво різнитися залежно від того, про який конкретно регіон йдеться, бо це вирішувється одночасно в масштабах держави загалом.

Яку ж частину з вищеперелічених функцій державної вико-

навчої влади асигнувати в місцеві органи? Гадаю, тут має чільне місце посідати принцип: або все, або нічого. Треба, врешті-решт, врегулювати взаємовідносини виконавчої та представницької влади шляхом чіткого встановлення і визначення функцій кожної з них.

Коли делегувати всі або більшість питань державної виконавчої влади, то така форма управління спрацює лише в умовах авторитарної системи. А в умовах глибокої кризи економіки й надзвичайної політизації регіонів вона працювати не буде. Хоч як ми збільшуватимемо й зміцнюватимемо місцеві органи, вона однак не випливає в систему рівноваги і розподілу влади.

Мало того, не розв'язується

фіксованою відповідальністю нижчестоящих керівників державних служб перед вищестоящими, безперервність виконання державних владних функцій (у даному разі завадити не можуть вибори та ін.), оперативність у вирішенні питань, визначеною жорсткістю всієї вертикалі виконавчої влади.

Проте життя, як ми знаємо, розпорядиться інакше. Керівник міського, районного та, що особливо важливо, обласного рівнів обиралися всенародно. Природно, що в такій ситуації керівники областей в першу чергу змушені займатися питаннями діяльності місцевих органів самоврядування, розташованих на території області. Цим же питанням займаються

На рівні підприємства уже є прагнення до створення подібної системи. Проте процес цей іде вкрай повільно, бо господарські суб'єкти не мають усієї повноти потрібної інформації, і тим більше реальних можливостей для налагодження оптимальних господарських зв'язків.

У той же час управління величезною масою державної власності, державним сектором економіки в цілому, координація господарчої діяльності як усередині цього сектора, так і з господарськими суб'єктами інших форм власності та з місцевими органами самоврядування, по суті, припиняється. Уряд просто не в змозі виявити ефективне сприяння підприємствам у переналагодженні господарських зв'язків на місцях. На жаль, об'явкикомів діючої допомоги також не надають, бо звантажені діяльністю іншого порядку. Та й питання, що розглядаються, вимагають свого розв'язання не на обласному, а на міжобласному рівні.

Першочерговими завданнями подібних регіональних відділень і представництв уряду слід вважати: управління державною власністю; координація господарчої діяльності в масштабах економічних районів; інформаційні, фінансові, техніко-організаційні сприяння національному внутрірегіональному кооперуванню та комбінуванню виробництва; налагодження оптимальних міжрегіональних, міжгалузевих виробничих зв'язків; готування пропозицій з виділення державних інвестицій та контроль за ефективністю їх використання; сприяння в рамках економічних районів реалізації загальнонаціональних програм асигнування, здійснення контролю над прямими, тобто виробничими, використаннями державної власності; аналіз та оцінку результатів господарчої діяльності підприємств держсектора; сприяння створенню ефективних підприємств та об'єднань, утворення спеціалізованих підприємств; розвиток виробничої та соціальної інфраструктури.

Ціаком очевидно, що регіональні відділення та представництва уряду мають не лише активними впроваджувальниками державної соціально-економічної політики на місцях, забезпечуючи до того ж контроль за виконанням рішень, ухвалених урядом (чого раз так не вистачає), але й налагоджувати таку необхідну нині взаємодію з місцевими управлінськими та господарськими структурами.

Природно, все це потребує наділення регіональних відділень та представництв певними правовими повноваженнями: планувальними; регулювання, у певних межах, ціни на продукцію та послуги; надання валютних ресурсів для імпортування окремих видів матеріалів, обладнання та сировини; зміни характеру виробництва — аж до припинення діяльності окремих підприємств і підприємств.

Створення регіональних підприємств та представництв уряду має під собою цілком законне підґрунтя. Так, стаття 6 Закону України «Про Президента» прямо передбачає, що Президент здійснює свої повноваження, спираючись на Кабінет міністрів, може створювати необхідні управлінські структури. Причому створення пропонує структурі якою мірою не ущемлює б прав інших чинних органів місцевого самоврядування. А от «стикувати» державну політику з регіональною, здійснювану місцевими органами влади, можна буде ефективно.



питання об'єктивно наявних суперечностей державних і регіональних інтересів.

Але живити нам і реформувати економіку треба сьогодні, а отже й вирішувати це винятково важливе питання треба також сьогодні.

Цілком природно, що найближчим ривком єдиної вертикалі державної виконавчої влади є Президент, котрий відповідає до чинної Конституції і не лише главою держави, а й главою виконавчої влади. Знову ж таки, відповідає до Конституції, Президент саме через систему органів державної виконавчої влади втілює у життя Конституцію і закони України. Тут уже зрозуміло.

Складність, як відомо, починається під час формування низових ланок державної виконавчої влади.

Думаю, що такі ланки багато меншою мірою потрібні на рівні міста, селища чи села, ніж на обласному чи, тим більше, на міжобласному рівні. Саме міста, селища й села і мають бути переважно об'єктами регулювання з боку органів самоврядування.

У «Проекті нової Конституції України», оприлюдненому згідно з постановою Верховної Ради України, Президент признає чий і звільняє з посади глави обласних (земельних) і міських (між. Київ і Севастополь) управ, а також свого представника в Автономній Республіці Крим, затверджує рішення глав обласних управ про призначення чи звільнення з посади глав районних управ.

Така система виконавчої влади має свої переваги, будучи водночас і легітимною, бо призначення здійснює всенародно обраний Президент. І переваги пов'язані передовсім з чіткою

й апарату об'єднувальних (і часом важко визначити, якою роботою вони переважно займаються — вирішенням загальнодержавних завдань чи питаннями, що належать до компетенції органів місцевого самоврядування). Справа ускладнюється ще й тим, що обласні Ради виконують, якщо не законодавчі, то, в будь-якому разі, нормотворчі функції (питання формування обласного бюджету, місцевих податків, урегулювання економічної ситуації тощо). А безосередне виконання усього вищезазначеного знов-таки покладається на плечі апарату об'єднувальних.

Подібні зміщення у виконанні регіональних функцій і функцій загальнодержавного порядку з необхідності і напоятання згорі не можуть дати керованої системи, єдиної вертикалі державної та виконавчої влади.

На мій погляд, з метою чіткого й комплексного виконання загальнодержавних функцій на регіональному рівні і створення єдиної ланки між урядом і органами самоврядування регіонів треба утворити відділення і представництва уряду та його найважливіших відомств у великих економічних районах.

З огляду на таумнення цього поняття як господарської території, що вирізняється серед інших країни своєю спеціалізацією і структурою господарства, природними і трудовими ресурсами, а також економічними, географічними розташуванням, можуть відігравати, поки що умовно, Донецький, Придніпровський, Харківський, Поліський, Карпатський, Подільський, Причорноморський і Кримський економічні райони.

Створення таких регіональних управлінь відділень і представництв гостро необхідне для того, щоб наша національна економіка перестала нагадувати на території країни хаотичний розсіп окремих вузлів, частин і деталей господарського систем, що розпадає. Надати нашої економіці цілісного вигляду можна, лише налагодивши нові регіональні господарські зв'язки всередині економічних районів і між ними нові контакти з кооперації та комбінатування виробництва (часом на якісно новій основі), з тим щоб перетворити індустрію та інші галузі в масштабах усієї країни в господарські системи, що нормально функціонують.

Володимир САВЦОВ, «Голос України»

# «НА РІВНІ РОЗМОВНОГО ПРОЦЕСУ»?

Коментар

Два дні у мальовничій Пуці-Озерній знову ділили Чорноморський флот. Укотре на порядку денному переговорів між делегаціями України та Росії стояли болючі проблеми «різання по живому» величезної структури, свого часу створеної «єдиним» і «неподільним» Радянським Союзом, який, хоч і наказав довго жити, спадщину по собі залишив тяжку. Був один флот, тепер їх — два. І хоча за списком кораблів, які відходять до кожної з держав, рівноцінність вже немає, залишаються такі питання, як визначення місць базування флотів і їхніх штабів (на думку глави російської делегації Ю.Дубініна, «саме тут собака закопаній»), поділ берегової інфраструктури, долі наземних частин ЧФ, поточного фінансування флоту тощо. Плюс дуже важлива проблема — вироблення політичних засад взаємного існування і порозуміння військово-морських сил України та Росії на Чорному морі.



ла всі наші пропозиції, даруйте, в лоб, то тепер вона до них уже прислухається».

Чи успішним був «пуца-озерний» раунд? На думку глави української делегації, першого віцепрем'єр-міністра С.Марчука, поступу досягнуто в опрацюванні проекту Декларації, розв'язанні питань фінансування ЧФ, соціального захисту офіцерського й мічманського складу флоту.



Проте залишилися для подальшого розгляду ті ж проблеми, які й досі стояли на порядку денному. Чи відомиться Росія від планів розташувати свої бази у Севастополі, Керчі, Феодосії, «милолюбиво» залишивши нам перспективу базування українських ВМС у Донузлаві? Який буде термін оренди відповідних структур російської стороною: на п'ять — сім років, як хоче Україна, чи за максимумом (99 років), як того прагне Москва? (За словами командувача ВМС України, віце-адмірала В.Безкоровайного, «ми розцінюємо таку пропозицію Росії як жарт»). Що буде з літаками, ракетами, артилерією ЧФ, розміщеними на суходолі — збройними силами іноземної держави? Ажже вони, на відміну від історично об'єктивного, а отже зрозумілого, факту базування кораблів РФ на українській території, серйозних засад для своєї дислокації тут не мають. Зазначо й на те, що Україна проголосила свій позаблоковий статус, то що скаже з цього приводу наша законодавча влада?

На жаль, запитань багато більше, ніж відповідей. У Пуці-Озерній уточнили позиції, розв'язали певні політичні питання, але... Заступник міністра оборони України генерал-полковник І.Біжан залишав зал переговорів незадоволеній: «Конкретних домовленостей немає. Я не вважаю, що вчора й сьогодні було зроблено якийсь крок уперед». Інакше кажучи — за дипломатичним лексиконом — розв'язання болючих проблем відбулося «на рівні розмовного процесу»...

Вибори

## А судді хто?

БР України обрала членами вищої кваліфікаційної комісії суддів України народного депутата Юрія Шереніва і заступника декана юрфаку Київського держуніверситету Віктора Прокудіна. Членом кваліфікаційної комісії суддів військових судів обрано народного депутата Олега Матковського, членами кваліфікаційної комісії суддів арбітражних судів — народного депутата Віктора Кочергу і завікафедрою цивільного права юрфаку КДУ Наталію Кузнецову.

Борги наші

## Взяти й забути. Так не виходить же...

За даними Кабінету міністрів України, заборгованість країни за природний газ становить 2,5 млрд. доларів США. З них півтора мільярда — Росії, один мільярд — Туркменістану.

Злочин

## Що наше життя?..

13 грудня о першій годині ночі в Севастополі в громадському туалеті був знайдений з різною ранкою пні і відрізаним пальцем руки військовослужбовець штабу ЧФ Росії капітан 2-го рангу Горячев. У результаті проведення оперативно-пошукових заходів працівники української міліції затримали матроса строкової служби ВМС Росії К. І раніше судимого місцевого мешканця С. Як з'ясувалося, під час сварки, що виникла після спільного з убитим розпиту алкогільних напоїв, К. і С. побили Горячева, завели до туалету, відрізали пальця з обручкою, а потім убили. Слідство триває.

Опитування

## Живемо ж ми, гей!

Рівень життя вапоріжців катастрофічно знижується. Про це свідчать вибіркове опитування родин у третьому кварталі. Трудові доходи родин становлять 72% у загальному обсязі доходів. Порівняно з другим кварталом їх частка зменшилася на 4%. Більша частина грошей (42%) опитаних родин іде на харчування. Через дорожнечу заборіжці змушені купувати продукти дедалі менше. Зокрема, у третьому кварталі придбання хліба й хлібобулочних виробів зменшилося на 6%, м'яса і м'ясопродуктів — на 10%, молока і молочних продуктів — на 12%, риби — на 13%, яєць — на 24%. Вислідом цього середньодобова калорійність спожитих продуктів харчування зменшилася порівняно з другим кварталом на 7%. Витрати на купівлю непродовольчих товарів становили 27,4% сімейного бюджету. Найбільше грошей доводилося витрачати на купівлю одягу й білизни (20,7%), взуття (17,9%), трикотажних виробів (8,5%). Витрати на оплату особистих і виробничих послуг становили в загальному обсязі витрат родин у третьому кварталі 12,1%. Це на 45% більше, ніж у другому кварталі.

Нововведення

## Не підмастиш — не...

Вершкове масло у Тернополі відпускають за списками: 400 г на кожного на місяць. Це викликає тим, що зовсім недавно воно було в кілька разів дешевше, ніж в інших областях. За тиждень-другий «госці» вимели там усі запаси масла. Тепер доводиться постити. Та й олія далеко не кожному по кишені — на ринку літр коштує 100 тис. грн.

Іприда-Подія.

Пригода

## Автобус зірвався в річку...

Автобус «ЛАЗ» здійснював рейс з райцентру Козятина, що на Вінницькій, до села Тернівка. На невеличкому узвозі біля села Медведівка машину раптом «попело» і вона через ожеледицю стала некеруваною. Автобус, де перебувало 50 пасажирів, азаманши перила мосту, полетів униз за триметрової висоти. На превеликий жаль, не обійшлося без жертв: двоє людей загинуло, один отримав важке поранення.

Виктор СКРИПНИК.

Курйоз

## Горілка для ... похоронного бюро

На Волинській містичці затримав транспорт, в якому було 100 тонн горілячих виробів. Вантаж їхав із Німеччини в Харків на фірму «ТОО-Люд». При перевірці з'ясувалося, що такої фірми не існує. Під час огляду ще однієї машини з горілкою, яка прямувала в Україну, митники виявили, що спиртне чекають ... у похоронному бюро.

Богдан БЕРЕКЕТА.

## Ми пам'ятаємо тебе, Хачатур



Ювілей

У Києві відбулися Абовяніські читання, організовані вірменською громадою з нагоди 185-річчя з дня народження письменника. Про видатного сина Айкастану щирі проникливі слова сказали вірменознавці, письменники, актори, педагоги...

Про життєвий і творчий шлях Хачатура Абовяна вели розповідь головний редактор газети Київського

вірменського товариства «Арагач» Жєня Церунян і доцент Київського державного університету ім. Т.Г.Шевченка Людмила Задорожна, письменники Віктор Кочевський і Дмитро Вілоус, тичинознавець Ірина Блодо.

Лунали музика, вірші та уривки з творів Абовяна в оригіналі і в перекладах українських поетів. Виконавцями були й відомі митці, й найменші гості, ті кароки й сміяльовиці, яким продовжувати естафету пам'яті про свого великого земляка, званого недагога й громадянина.

Фото Леоніда ПІДЛУЖНОГО.



Сергій ДАНИЛЕНКО, «Голос України»

## ... А кохані залишаються

Такого стрімкого злету — телемагнат Сільвіо Берлусконі займає прем'єр-міністерське крісло, а його партія «Вперед, Італія!» стала парламентською більшістю — за свідченням оглядачів, за-

хідна демократія ще не знала. Лічені місяці здобилися цій любові для того, щоб його політична зірка яскраво засяяла на італійському державному небосхилі.



державного бюджету й оздоровлення фінансової системи країни.

Однак якщо з часом С.Берлусконі й залишиться пост глави уряду, життя його (у плані фінансовому, а не політичному) гіршим не стане. Сьогодні особистий прибуток «телевізійного короля», задекларований ним власноручно, становить більш як 14 мільйонів доларів. Це не враховують прибутки його фінансово-промислової імперії «Фінінвест» і ще 19 різних компаній, серед яких веселим відомий футбольний клуб «Мілан». Але якщо наш герой раптом втратить і це, то залишиться любляча дружина на Вероніка. До речі, про доходи і власність її, а також його п'яти дітей у декларації нічого не сказано.

Фото із журналу «Шпігел».

Хочете — вірте...

### 8 заповідей д-ра Ранганатхана

Людина здатна знизити до мінімуму ризик виникнення у неї ракового захворювання. Для цього потрібно насамперед позбутися шкідливих звичок і дотримуватися деяких інших запобіжних заходів. Так вважає відомий індійський дослідник д-р Анадхі Ранганатхан.

Грунтовною на багаторічних дослідженнях і спостереженнях, д-р Ранганатхан розробив «8 протираківних заповідей», котрих рекомендує дотримуватися в повсякденному житті. Перша з них — не палити, друга — зменшити алкоголь у помірній кількості. Слід уникати жирної й смаженої їжі та включати до щоденного меню максимум свіжих овочів і фруктів. Не слід без великої потреби проходити рентгенологічне обстеження. Ризикують любителі засмагати до чорноти. Відомим запобіжних заходів слід дотримуватися зайняти на шкідливих виробництвах. І остання заповідь — жінкам не користуватися добою протизаплідними таблетками, шукайте інші засоби запобігання небажаній вагітності.

### Лисина: на жаль, це назавжди!

Сумною звісткою для мільйонів лисих італійців пролунали висновки фахівців Інституту дерматології Пармського університету, які тривалий час детально вивчали методи десятків медичних

центрів в Італії, що спеціалізуються на відновленні зростаючої волосою. Чудес не буває, кажуть учені, а ті, хто розраховує мати за кілька тижнів рясну чуприну на лисій, як бльварна дика, голів, — навіні люди.

Нині в Італії діють приватні сімдесят центрів з відновлення волосою, такі методи інколи як шахрайськими називати не можна. Наприклад, «чудодійний бальзам» одного з таких медичних центрів, що «впливає на шкідливий поворот голови і сприяє зростаючої волосою», під час перевірки виявився... настоянкою червоного перцю на дистильованій воді. Єдина позитивна якість цього препарату в тому, що його можна безбоязно використовувати як гостру приправу.

### «Кози — адже вони живі»

Дорого купувала спроба находити судсуді 58-річному селянину Чанге Капеті з села Сокунте на півночі Замбії. Посварившись з одностельцем, Капеті вибрав чотирьох кіз, які належали судсуді, і зарізав їх.

Вирок місцевого суду зловмисникові — 12 місяців ув'язнення суворого режиму. Підставою для суворого покарання стала стаття Кримінального кодексу Замбії, що передбачає відповідальність за жорстоке поводження з тваринами. Саме на такому формулюванні звинувачення Капеті від самого початку наполягав потерпілий. «Козачого м'яса мені не шкода, шкода кіз. Такі тварини вони у мене були, що мій судсуді постійно дивувалися», — заявив він на суді.

## ЧАРІВНА ТАНСУ ТА ЇЇ СУКНІ

Зні язики стверджують, що чорна заздрість до Тансу Чиллер — першої жінки прем'єр-міністра Туреччини — зародилася в політичній опозиції відразу після сесії Ради НАТО, що відбулася в Стамбулі. Тансу разом зі своїм чоловіком Озером Чиллером вирушила «іти в народ», відвідавши на березі Босфору турецьких ресторанчик, де готують відомий суп з баранячих нутрощів. Десятьки журналістів, що очікували прем'єр-блizu виходу, зазнали на пліску подорожжю пару.

З газетних сторінок постала в шаркварі до п'ят строгий чорний сукні із золотом облямівкою на рукавах, з модним розрізом, що переходить у золочені гудзики, та іншими деталями, що збудили не лише цікавість, а й запитання: скільки ж коштує прем'єр-міністерське убрання? Виявилось, як пише стамбульська газета «Мілієт», — три тисячі доларів.

Не змусила чекати на себе й реакція. Депутат від основної опозиційної Партії вітчизни Мехмет Сеєн вніс до порядку денного парламенту питання з приводу «нескромної поведінки» глави уряду. У своїй записці на ім'я голови парламенту він написав: «З одного боку, ви видаєте директиви про потребу суворого заохочення кошти у зв'язку з наявністю в країні труднощів, а з іншого — витрачаєте величезні гроші на шати. Хіба що, ви граєте з почуттями вашого народу? Чи не суперечить ваша поведінка вашим ідеям?»

Хоч би яка смішна була ця риторика, а справа почала набувати досить серйозного характеру. Як пише «Мілієт», сукню Т. Чиллер виставлено напоказ у вищому законодавчому органі Туреччини, і всі чекують на відповідь, чи мала право вона її носити.

Минула лише тиждень, і в країні вибухнула ще один скандал навколо Т. Чиллер. Тільки більшої сили та дещо делікатнішого гатунку. Цього разу він, як вважають турецькі журналісти, криве в собі негативні наслідки для першої леді. У кожному разі зараз нову тему, пов'язану з прем'єром напружу, обговорюють у Туреччині майже на кожному році. Висувалися великого галасу, що зчинився навколо прем'єра, знову стали журналісти. Все та ж «Мілієт» — найбільша та найавторитетніша в країні газета — виступила з сенсаційною публікацією. Спираючись на проведені власними силами розслідування, вона документально підтвердила, що Т. Чиллер нажила собі, будучи два роки тому держ-міністром в уряді Сулеймана Демреля, зельми крутеньку суму в 7 мільйонів доларів.

Факти, наведені «Мілієт», демонструють про те, що 30 років тому, від'їхавши на навчання до США, Тансу мала в гаманці лише 200 доларів і в кращому разі могла дозволити собі одну пляшку кока-коли. А тепер спроможна цілком спокійно купити цілий завод з виробництва цього напою. «Мілієт» помістила також фотознімки та довгий список з прайм-кейом готелів, віл та магізинів, що належать пані Чиллер у США.

Коли глибоко зачитує популярну газету до дірок часто-густо з пустої цікавості, то політичні опоненти висувають до Т. Чиллер рідну, вимагаючи її відставки з поста глави уряду у зв'язку з прихованням своїх надмір високих доходів від багатьох бідних людей в умовах програми посурощування заходів в економіці, що її запропонувала виконувати цього року співвітчизникам глава уряду. Як передбачають турецькі журналісти, Т. Чиллер доведеться дати непрості роз'яснення розгніванним туркам і, вірогідно, офіційно декларувати всю свою нерухомість за кордоном. Іншаке можуть навіть поставити питання про довіру до прем'єр-міністра.

А поки що одна за одною в стамбульській пресі з'являються гострі карикатури на прем'єра. То її зображення як пташку, що сидить на гілці, до якої — карта Туреччини, а птаха сумно дивиться на іншу карту — США. То вона їде навістрі робітникам, а той її кричить «гоу хуи» — моваля, йди додому, себто за океан.

Від невипущеного ока газетирів завжди сховається в Туреччині, чи демократію іноді беруть під сумнів у Європі. А от хто ж має рацію — виконавця чи «четверта» влада — покаже, як завжди, час.

Олексій БРОВЧЕНКОВ.

Наталія ФІЛІПЧУК, «Голос України»

## ДЕ ПЕРЕХОВУЄТЬСЯ НІМФА?

І знову про красу. Хоч, здається, про неї сказано так багато, що й самі поняти пересталися на чарівну німфу, про яку мрієш — отак сісти поруч за одним столом, поговорити про життя-буття, запитати: як-то воно відноситься до чарівної німфи? Але жаль, не складалося. Але ж нестерпно хочеться стати продиждною, зайти дорогою до кав'ярні, «дискусійних парфумів і гуманізмів», вмиститися біля якогось вікна, щоб початківць-поет опісля тебе — прекрасну незнайомку, — і разом з його віршами увійти до історії. Мрій-мрій, де ж ваша свисть?

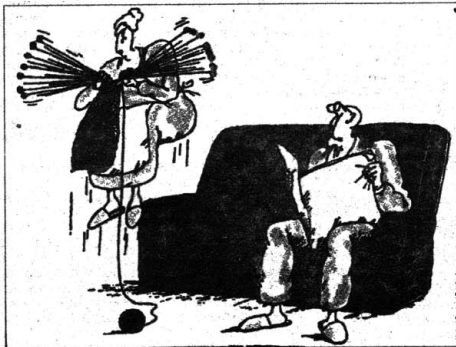
І ось, коли ці сумні думки почали відбирати сон, сталося чудо. Я опинилася у Парижі, де за всіма уявленнями і мусить мешкати німфа чарівності. Але точної її адреси не було. Тому, поклавшись на випадок, вирішила шукати просто на вулицях міста.

Здивуванню меж не було. Як завжди, звичний і зрозумілий нам. До нього притягують усі жінки світу і, придбавши пось дуже подібне до побаченого на показах моди, ніпаються: так ходять у Парижі. А в Парижі... адяються інакше.

Так званий стиль «сакотруса» своєрідний тим, що здалеку не зрозумілий, хто перед тобою: під-



кутор, — звичний і зрозумілий нам. До нього притягують усі жінки світу і, придбавши пось дуже подібне до побаченого на показах моди, ніпаються: так ходять у Парижі. А в Парижі... адяються інакше.



літок, доросла жінка чи може й... молодик. Во на голові — шапочка у вигляді маленького «котелечка», пальто, подібне до мішачього одягу часів першої світової війни, чоботи на великих підборах, зашнуровані по самі коліна і все чорного кольору без будь-яких акцентів і інших барв. Наявність на обличчях не побачивши ані

рожевих рум'ян, ані коричневих тьнів, — одне слово, жодної косметики (від хороших кремів, лосьйонів, парфумів парижаник все це не відоміли).

Що це? Протест проти того, що класичну французьку моду побачили по всьому світу, прагнення до національної самобутності чи, може, мода Франції пере-

живає те саме, що століття тому її ж література: переїжд від класики до модернізму? У будь-якому разі французькі модельєри працюють сьогодні переважно не на пересічних французів, хоча й не дуже тим переїжджують. Знаменитий Ів Сен Лоран, наприклад, відверто заявляє, що його моделі — це передусім мистецтво, і тому природно, що побачити їх можна або на манекенниках під час світ моді, або на сільних приййомах, коли збирається ціла нація. А на вулицю моду кутюр'є завжди практично не спрямовує впливу.

Але буде несправедливо, якщо сказати, що вулична французька мода — незаймана дівчина, що ніколи не знала ані англійських, ані, наприклад, німецьких напрямів у моді. Дедалі частіше на французьких жінках побачити популярні сьогодні в Європі грубі светри, сплетені з дмотканної вовни, сорочки з грубого піддомашнього полотна, блузи в індійському стилі. Хоча навіть в чужеземній опозиції їм віддається вистити свій шарм — від чорного кольору французівк швидко не втомлюються.

Одне слово, зустрітися з німфою в Парижі не вдалося. Чи то не знайшла її у натовпі, чи то не там шукала? Бо насправді німфа живе у кожній жінці. Просто, шаною чоловіки, пильніше придивляйтесь!

Продиктовано в номер

## ЖНИВА НА ПОЛІ ЧУДЕС ТРИВАЮТЬ

Сумнозвісні «трастери» події вийшли, очевидно, на кіслю новий рівень — в Києві створена, а 13 грудня отримала свідоцтво про реєстрацію громадська організація «Інвестор», яка має на меті об'єднати численних жертв трастових компаній. Відбулася спільна прес-конференція керівництва новоствореної організації та члена Президії Верховної Ради України, голови постійної Комісії з питань соціальної політики та праці Юрія Вуздугана.

За даними «Інвестора», лише в останні постраждалих від надмірної довірливості біля ста тисяч громадян. Вони «закопали» гроші в вражаючу суму 200 мільярдів доларів. Долари поглинули 24 прикриті тепер компанії.

Згаданим неадекватним словом «печальних на руку людей», керівники «Інвестора» наголосили, що головним винуватцем своїх бід вважають все ж державу. «Створивши ці трасти та адекватну суму, самоусулилися від контролю за ними і Національний банк, і Міністерство фінансів, і податкова інспекція», — сказав член правління «Інвестора» Євген Пободоносцев. А в листі до Президента Леоніда Кучми опублікував викладку розкладає ситуацію таким чином: «Компанії виплачували вкладникам дивіденди, але наприкінці літа на них обрушився шквель перевірок з боку органів правопорядку. Трасти припинили діяльність, активи, готівка, документи, інша власність були заарештовані. При вилученні цих цінностей порушувалися кримінально-процесуальні норми, що призвело до подальшого розграбування. Хто стоїв за цією акцією і до чого кішені знайшли значні цінності — ніхто не знає. Люди вважають, що їх пограбувала сама держава — такким чином експропріуючи їхні гроші...»

Люди мутнішали. Єдиними, хто простиґався їм у руку допомоги, стала поліція на чолі Юрія Вуздугана. «Ситуація нагода події, що відбувалася в США 100—110 років тому», — сказав він. — Практично неперелювані законодавчі моменти, пов'язані із захистом прав інвесторів, об'єктивна відсутність для того захисту гарантій сприяння, як на мене, необхідність створення широкого громадського руху для виправлення становища». Юрій Вуздуган привітав створення «Інвестора» і побажав успіху підтримку і співпрацю.

І все ж, коли було заявлено, що головна мета організації — повернення грошей вкладникам, присутні саркастично посміхнулися. Сарказм, очевидно, доречний — тим більше, що конкретного механізму такої неординарної операції не бачать, здається, і самі керівники «Інвестора». Ось як, за словами Євгена Пободоносцева та ще одного члена правління Володимира Капустовича вони мають намір діяти:

Ми будемо просити допомоги постійної комісії, будемо пропонувати свої проекти законів, що визначають діяльність трастових та інвестиційних компаній, вимагатиме від держави взяти участь в роботі з повернення вкладів. Одним із шляхів такого повернення бачимо створення при організації благодійних та комерційних фондів, які коштів від своєї діяльності відраховуватимуть потім...

Програма досить непереконлива. Ще менше оптимізму додає громіздка структура «Інвестора»: загальні збори, виконавча рада, правління, виробничий відділ, комерційний, інформаційно-аналітичний відділ тощо. І функціонування все це буде на «пожерток від зацікавлених осіб, членських внески, залишки від трастів».

Поки що заяви на вступ до організації подали 3128 людей. До речі, соціальний аспект опущений, за дослідженнями «Інвестора», такий: 5% — малообачені сім'ї, 15% — пенсіонери, 20% — інваліди, учасники війни, 60% — більш забезпечені люди.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

Микола ГОРВАТ, «Голос України»

МІНІСТЕРСТВО

# ІНВЕСТИЦІЙНИЙ... РУШНИК

МІНІСТЕРСТВО

## Цапове «благословення»

Колись готель «Ужгород» служував своєрідною візитівкою каркотою обласного центру. Зупинятися тут було престижно. Полюбили заглядати до його затинного ресторану й місцевці. Та з часом заклад почав занепадати. А 1990 року й зовсім закрили: зачинили двері ресторану, унаслідок чого мілітару сервісу, поважні клієнти пухляки протиснули в інших готелях. Тодішні керівництво, аби вилізти з себе зайвий клопіт, оперативно вивело «Ужгород» з обласної комунальної власності й передало його місту.

Стратегічний хід становився не вартував. І тоді в мудрих головах вихрива ідея: залучити до відновлення колишньої слави готелю іноземних інвесторів. Розпочалися інтенсивні пошуки потенційних партнерів. Зрештою, такий знайшовся: власник празької пекарні «У Вондр», який уже має свій бізнес в Україні. Щоправда, трохи незвичний був гібрид — поєднання державної власності, з одного боку, і приватної — з іншого. Але експериментувати можна. І на світ з'являється розпорядження представника Президента в області: як виняток створити на базі готелю українсько-чеську спільну фірму «Ужгород» у формі товариства з обмеженою відповідальністю. Об'єкт оцінили у 800 тисяч доларів і самі з цієї суми наша сторона уніфікувала до статутного фонду. Рівно стільки мав інвестувати чеський підприємець.

Згідно з чинним законодавством, іноземний партнер 30 відсотків своєї частки зобов'язаний був внести одразу, а решту — протягом року. Лише за такої умови дозволяється реєстрація фірми. Але ми забули, що співвласником з українського боку виступав не хто інший, як міський Фонд комунального майна в особі тодішнього його керівника, ніні першого заступника голови міськради з виконавчої роботи Степана Сембера. Як то кажуть, і далі зрозуміло, що фірму «благословляти» без належних формальностей. Навіть від силати за реєстрацію зняли.

За такого протекторату мали б чекати, що чеський партнер прагнути сумлінно відробити «аванс» і почне ритмічно замовляти до Ужгороду сучасне готельне обладнання, технології чи щось таке, що можна сприйняти за інвестиції чи серйозний внесок до статутного фонду. Замість «поуха» та обладнання під нудю до обласного центру почали прибувати вантажники з... керамікою, штучними квітами, паперовими рушниками та туалетним папером, килимами, простим столовим посудом тощо.

## Реманент для високопоставлених...

Отут до мого незаінтересованої голови вкралася крамольна думка: невже все це не можна придбати на вітчизняному ринку, а потрібно запозичити з-за кордону? Та ще й у вигляді інвестиції? Коли ж глянув на ціни, за якими поставали вищезгадані товари, голова спавді запаморочилася. Так, 1 кг штучних квітів коштував 54 (п) долари, 1 кг дезодоранту для приміщень (цікаво, як його заважили?) — 12 доларів, 1 паперовий рушник — 2,54 долара, а туалетний папір — розумом не осмислити — 17 доларів за кілограм. (Для порівняння: в той час у наших магазинах можна було зіплати купити кілограм туалетного паперу за 25 тисяч карбованців.)

Знаючи, чим з цим асортиментом, так і кортіло дізнатися: чи не, дайроче, високопоставлені сілці хотіли одслужувати власники СП таким дорогим реманентом? А ще — як величезні митніки пропустили в державу товар за явно захмарними цінами і не призначили хоча б відповідної цінової експертизи, як це належить робити у таких випадках? На останнє, здається, можливі пояснення. Так, до моїх рук потрапив касовий ордер, у якому чорним по білому було написано, що СП відпустило працівнику митниці С. чашунку ванну аж за... 25 купонів. От коли б і до мене така «повага». Певна річ, митника С. у шпательному розп'яті я не знайшов. Можливо, хтось просто позбитувався із захисників кордону?

Користуючись з нагоди, вирішив подивитися до митних декларацій: під якою саме кодифікацією везе чеський партнер до Ужгороду свій товар? Здебільшого було проставлено преференцію 14/029, яка передбачає повне або часткове звільнення від мита, тобто товар надходить у вигляді інвестування у статутний фонд. Щоправда, згідно з тими самими деклараціями митники класифікують його як «імпорт майна», а власник дописує: «з обов'язковим вивезенням через рік». Хоча відповідно до вимог такої декларації мали б перепускати й правильно вказаними преференціями. Бо спробуй розібратися, якими користуватися?

І тут у моїй голові з'явилися нові запитання: яким чином українська сторона СП заробує чеською власності такі дорогі поставки до статутного фонду, якщо через рік він зовсім з'явиться вивести їх назад? Хоча невдовзі й те, як поведе до рідної Праги використання туалетний папір, дезодорант, штучні квіти, кераміку або, скажімо, 75 кілограмів поставленої «як майно» фарби? Чи, може, все це доведеться ще й відшкодувати у наведених вище цінах?

Перше запитання переданосяно головному українському співвласнику Степану Семберу. — А чим проблемами займається виконавчий директор Іван Демко, — незворушно парире Степан Васильович.

Хоч як старався зустрітися з Іваном Юрійовичем, зробити це не зміг: то його нема, то він на лікарняному, то кудись терміново виїхав. Спробував дати номер свого телефону друзям Івана Юрійовича — бодай через слухавку поспілкуватися. Давника не дочекався. Тому вимушений судити про директора лише за його діями.

## Ангели-хранителі

Перше, що зрозумів Іван Юрійович на своєму відповідальному посту, — оточив вірними людьми, переважно близькими родичами. За особистого воля був син, дружина працювала касиром, одна сестра завідувала кадрами, друга — черговими на поверхах, невістка відповідала за безпеку, брат шоферував на еспесийні вантажі. Чим не ангели-хранителі, які недремно пильнують за всім, що діється всередині й довкілі СП?

А рух був досить інтенсивний. Не дбаючи про ремонт готелю та ресторану (звісно, з «стугалого» реманенту його не зробили), Іван Юрійович від надійним «дахом» СП узяв за інтенсивно-прокручування різні комерційні операції. Найпопулярнішою серед них було завантаження (гадаю, не без допомоги партнера) чеської горілки «Біла» та пива і перепродаж їх до Росії. Благо, на території готелю відкрили митний ліцензійний склад. Що чорт його тільки не проходило! Навіть мінеральна вода з далекої Італії (назаче II бракує на Закарпатті). На валютний рахунок СП почали надходити солідні кошти. Але йшли вони аж ніяк не на будівництво готелю чи закупівлю необхідного обладнання. А, скажімо, на придбання для директора службового «Опеля» чи фактивні відрахування працівників СП та справжні — керівництва і співвласників.

Зрештою результати «внятих» експериментів за такою підкудою, зрозуміло, не давав. Окремі члени колективу намагалися «протиснути» директора. Але одразу опинилися на вулиці. Наприклад, за останніх два роки тут змінилося 6 (п) бухгалтерів. Остання в цьому списку Любов Лізак вже зазнавала чеському виконавцю директорів Одріку Шубруту:

— Коли ж ремонт будемо завершувати, скільки можна тягнути?

— А мені СП потрібне як шльогова перевалка для дальшого транспортування товару, а не для ремонту, — був відвертим підприємцем.

Очевидці стверджують: на автофургонах з Чехії вже чекали на території готелю позужі «КамАЗи» з сусіднього регіону, і товар часто перенавтажували на них, минаючи навіть митний склад, що суворо заборонено. Хто ж осмілюється ткнути носа, куди не слід, опинявся за ворітими. Як і Любов Володимирівна. Готельна династія Демко добре пильнувала за цим. Не спав і директор. Він навіть придбав за 70 мільйонів (тоді це були неабиякі гроші) спеціальну камеру та монітор, аби за їх допомогою бачити, хто хоче зайти до його кабінету. (Можна, саме з цієї причини не потрапляти сюди і я?). Зате драмили контролюючі органи.

## У семи няньках...

А, власне, хто має пильнувати за тим, як здійснюються угоди стосовно іноземних інвестицій? У чинному законодавстві це чітко не обумовлено, зокрема на регіональному рівні. Обізнані люди підказали: «Загляньте до податкової інспекції».

Подася до обласної.

— Ми здійснюємо лише загальний нагляд, а конкретніми суб'єктами займаються підрозділи на місцях, — пояснили.

У міській інспекції без офіційного письмового запиту зі мною не хотили навіть розмовляти. Мало що прояснилося і після редакційного запитання.

Спробував знайти якісь сліди діяльності СП у тоді ще існуючому відділі зовнішньоекономічних зв'язків обласного фінансового управління, де також зберігалися відповідна контрольна карта підприємства. Але в ній було пусто.

Так само жодних слідів не знайшов у ідентичному управлінні обласної адміністрації (тепер ці підрозділи об'єднані). Його новопризначений начальник Отто Ковчар пояснив:

— У цій сфері на нас не покладено жодних оперативних функцій, відповідну перевірку надходження передбачених інвестицій здійснюємо, як правило, через рік. Коли виявлено порушення — штрафуюмо і зупиняємо діяльність.

Не розглядаючи жодних максимумів СП і у відділі податкових розслідувань УМВС по Закарпатській області. Що вже тоді мовити про прокуратуру та інші органи, в яких і власні специфічні справи вистають. Водючас скрізь були одностайні: в першу чергу мали загальмувати, вибачайте, таке «інвестування» української співвласники, себто міський Фонд комунального майна, з якого, до речі, з її своєї контролюючої підрозділу. А якщо він у цьому неаінтересований? Тоді все, як у нашому прикладі, дається на відкуп керівництву СП. А воно, як правило, напихає власні кіпеші, інвестор свою частку поведе назад (і нічого йому не відіє), а «власник», сканувшись через рік, наладує штрафні санкції на... фірму. Неважко здогадатися, що на той час директор давно наживав п'ятами. А фірма? Вона ж не своя — витримає. Розраховуватись бо будуть з державного, а не власного гаманця. А це, як кажуть в Одесі, дві великі різниці.

Закарпатська область.



Оксана ТЕЛЕНЧІ, «Голос України»

# ЛЮБОВ І СМЕРТЬ В ІНТЕР'ЄРІ РИНКУ

ПАААЦ Потоцьких — ошатна, велична споруда в центрі Львова — протягом ста років мав багатьох господарів. Найперший — граф Юзеф Потоцький. Нині це Палац урочистих подій, в якому газде Марія Бабій — завідувачка міського відділу реєстрації актів громадянського стану. Престижність газдування адекватна проблемам і клопотам, що лягають на плечі пані Марії та її колег, бо зберегти графську розкіш пам'яток архітектури за відсутності графа-спонсора далаб непростю. В одній мільярда карбованих обіймався лише початок реставраційної роботи. А тому, коли величезний весільний турт — чоловік сто входить (а неріако вваляється напідпитку) до зали, господарня палаци за тривогою озир-ає стіни і паркет. Утім, ані молодаттам, ані їхнім родичам діла до цього немає: вони заплачали, вони замовили музику...

Донедавна не могла збагнути однієї економічної загадки: життя дедалі одоружчає, а весільні коротєжі, що очікують своєї черги біля палаци, — усе лишніш та гучніші. А про сукні наречених гоай й говорити. В епоху дешевих ковбаси можна було підкупити весілля за одну таку сукню. Пані Марія почастіа домогала роздавати загаку: багатіа молодаттам допомагає ринок весільних послуг, який забезпечує на певних засадах гармонію дорогої «доларової» весільної сукні та українського рушника. Хочеш порозкошувати в новісній сукні — плати 35 відсотків від її вартості за прокат і розкошу. За домогленістю з обрядовою службою, що функціонує на спецкошти, можна пошити весільну сукню на замовлення і одразу ж після весілля відати її. Не матимеш тоді клопоту з купівлею-продажем, комісійним магазином тощо. Чоловічий костюм також можна взяти напрокат. О, якби можна було взяти «напрокат» ще й прихильність Богині кохання!

Втім, на Божу ласку молодатта все ж розраховують. Більшість їх, прийнявши з українських родичів, бере ще й церковний шлюб. Однак, з жалем констатувала пані Марія, і в церковній обряді для деякого стає чимось на взір проклятої весільної сукні: він і вона починають вчити молитви перед шлюбом.

Молодат при вході зустрічають трісті музики, шлюбний церемоніал супроводжує хор. А біля воріт палаци ще й бродячий музикант «пригріває». Місце витіає, лабне.

Навіть в епоху дорогої ковбаси на весіллях у Львові не прийнято економити. Кохання коханням, родичання родичанням, а весілля, попри шалену дорожнечу «процеаури», неріако гуляють на різниці: спочатку в молоді, а через тяждець — в молодого. Нещодавно я довго допитувалась у приятельки, яка видала заміж єдину доньку: хіба свати, інтелігентні люди, не могли домовитися про одне весілля? А приятелька побідалася, що довелось відати всі збереження на гостину, аби не виглядати «діадами»



в очах значно багатіших сватів. Ще один знайомий, який одержував сина, по-знайомився зі свахою за два діні до весілля: серцеана удава, що отримує мінімальну зарплату, ніяк не могла дати свій внесок, а тому соромилася, хоча від неї ніхто й не вимагав того внеску. Однак гонор є гонор, і моральна ущемленість далася звизки: з боку молоді гостей було улітєро менше...

Ніяк не давалось мені поговорити з пані Марією на вічні теми високим штилем: кожне моє запитання несамостійно завершувалося преискуратором, а записник виповнювався астрономічними цифрами, від яких тривожно стискалися серце (моє шестирічна донька уже цікавилася, хто купити її весільну сукню, «як у принцеси», — мама чи наречений?) А за часів не таких уже й давніх можна було справити весілля — дешевіа й весело — навіть у студентському гуртожитку. Та неже ж ритуальний блиск — понад усе? А деревні казали: все перемагає любов.

А ці перемагає! Іноді не те що розрахунок, а навіть здоровий глузд від-

ступає на другий план. Був випадок, коли хлопець одержився з епілейтикою, значить про хворобу нареченої, Закон не забороняє, вмовляння не допомагає.

Рестрація дитини відбувається забіає без урочистостей: «звіздки» у Львові — не в пошані, дітєй хрестять у церкві. І раніше це робилися, але потай. А хто не зробив цього вчасно, — наодалує згаляє. Буває, батьків хрестять разом із їхніми новонародженими. Або ж таке: подаруєа на десятому-п'ятнадцятому році спільного життя бере церковний шлюб. Уже з глибокими внутрішніми переконаннями, а не заради ритуалу.

Поки ми розмовляли про прекрасне, пані Марія раз у раз підписувала... свідчення про смерть. Оформляють їх у похоронному бюро, яке, за різнєм убогості і несприятливості обєренню пропорційне розкоші палаци, а ставлять печатку тут. Нарікань на такий сумнівний сервіс чимало, але то не має ради: до похоронного бюро почали навідуватися рекетири, які вимагали порожні бланки з печатками для своїх цілей. Неважко здогадатися, яких саме: очевидно, треба було «поховати» когось...

А взагалі смерть і провади в останню путь коштують значно дорожче, аніж весільний церемоніал, — труну напрокат не візьмеш. Мораль: краше жити, кохати, одержуватися, аніж хворіти, вмирати і своєю смертю заганити родичів у борому пір'ю.

За різнєм неминучий витрат, без яких гоай обійтися, смерть можна порівняти... з народженням дитини.

Інформація для роздумів: в одній із давніших лікарень молоді мамі жваво торгується материнським молоком — спускають його через вікно в плашках на шпурочку. Лікарі беруться за голови, а матусі заробляють «зеленьки». Буває, пляшечка розбивається, і еліксир здоров'я попід вікнами зайзують бездомні коти. Ринок?!

Володимир ПАВЛЕНКО, журналіст

## Муниципальне телебачення у Києві?

### Телекомпанія «ТЕТ» готова налагодити його. Без витрат з бюджету

Аркадій ЖАРОВСЬКИЙ: Ми зосереджуємо свою творчість на створенні телевізійних програм та реклами власними зусиллями. Правда, цим не обмежуємося і обмінюємося програмами з іншими телекомпаніями України. Найприкличливішого глядача має задовольнити й така сфера нашої діяльності, як пошук, відновлення та показ перлин українського кінематографу, а також крапчик світового кіно.

Костянтин ШАМІН: До речі, звернення «ТЕТу» до крапчик українських фільмів є гідною відповіддю тім опонентам, які, на-чоловуючи на російськомовності більшості аших програм, звинувачують компанію у відсутності патріотизму. Нещадно ми ввели до вечірнього випуску огляд української преси, що теж схвально зустріли глядачі.

Аркадій ЖАРОВСЬКИЙ: Ще однією відповіддю є показники популярності «ТЕТу». Численні соціологічні опитування засвідчують високий рейтинг нашої компанії. Програми «ТЕТу» дивляться понад 5 мільйонів глядачів Києва та Київської області, частини Житомирської, Чернігівської та Черкаської областей. Приємно, що маємо численну глядацьку пошту, і багато наших програм зародилося і з'явилося за пропозиціями глядачів.

Костянтин ШАМІН: Так народилися музичні програми «35 хвилин джазу», «Піст», «Музика у стилі КІН», «Гучномовець». Всі вони мають свою, переважно молодіжну аудиторію. Розуміючи, що зараз через стрімке подорожчання квитків на концерти популярних артистів далеко не кожний може дозволити собі таку розкіш, ми заклали на відпочинок виступи естрадних зірок Лайли Яйкуле, групи «Браво», Бориса Гребеншикова, барда Сергія Нікітіна і показали ці концерти по «ТЕТу».

Аркадій ЖАРОВСЬКИЙ: Костянтине, я хотів би повернутися до українського кінематографу. Зараз краще важливо, оскільки нині глядач в кінотеатрах кіно практично не бачить, розповідати про його сьогоднішнє. Природно, перш за все — про кіностудію імені Олександра Довженка, яка переживає не кращі часи. Наша програма «Кіно-кіно» великою мірою переживає що програли і, судячи з відгуків глядачів, завойовує популярність.

До речі, телекомпанія «ТЕТ» розташована зараз на вулиці імені Довженка. Тут нам виділено павільйон та спеціальні примі-

Відішли у минуле часи, коли тоталітарна система жорстко дозувала телемовлення виключно державним телебаченням по окремій обмеженій кількості каналів. Зараз все частіше і переконливіше заявляють про себе приватні телекомпанії.

У Києві однією з найпомітніших є «ТЕТ», створена у грудні 1991 року, суцільно приватна компанія. Коли було проголошено незалежність України. Засновниками «ТЕТу» були науково-виробничі об'єднання «ЕНТЕР» (Київ) та миколаївська телекомпанія «ТОНІС». Але життя практично заважило однію засновника — «ЕНТЕР», бо «ТОНІС» не брала участі ані у фінансуванні, ані у творчій роботі «ТЕТу».

Про набуток «ТЕТу» його проблеми та амбіції розповідають генеральний директор компанії Аркадій ЖАРОВСЬКИЙ та директор-менеджер Костянтин ШАМІН.

цення для теле- і кіномонок на високому професійному рівні. Ми викладаємо великі кошти у реконструкцію найбільшого, «шорського» павільйону кіностудії, але про нашу інвестиційну діяльність треба говорити окремо.

Костянтин ШАМІН: Не хотілось, щоб ми створились, щоби створились, ніби «ТЕТ» віддає перевагу лише розважальним програмам. Розуміємо, що наш глядач трохи стомився від політики, але зовсім нехтувати пульс сьогоднішнього не маємо права. Правильність цієї позиції підтверджує глядач.

Скажу хоча б про великий резонанс програм (до речі, єдиної на що тему в Україні) для інвалідів та для інвалідів «Душа до душі» (з супердисклеймом). До наших здобутків можна віднести й цикл програм «Посошья в Україні представляють», у яких «ТЕТ» ознайомлює телеглядачів з культурними, і мистецтвими традиціями країни, що мають дипломатичні стосунки з Україною. У цих передачах очне беруть участь співробітники посольств, розташованих у Києві, надіають нам всі відеоматеріали. Не залиши байдужими телеглядачів і цикл телепрограм про ядерне роззброєння



України, створений з участю та за підтримки Кабінету міністрів України, Міністерства оборони та міжнародного фонду «Ділова діаспора України». У передачу цього циклу ми рішуче підтримали виведення ядерної зброї з України і, здається, переконали телеглядачів у доцільності такої позиції.

Аркадій ЖАРОВСЬКИЙ: Отже, «ТЕТ» тепер набрав обертів, щодня транслює свої програми на 30-му ТВ-каналі і має сумарний обсяг програм 18 годин на добу. На розвиток компанії інвестовано приблизно 250 тисяч доларів США, причому основну частину інвестицій спрямовано на розвиток бази національного телебачення: підготовку і створення програм, реконструкцію згаданого павільйону на кіностудії імені Довженка, придбання сучасного обладнання.

Зовні все має такий вигляд, що «ТЕТ» увійшов у фазу стабілізації і міг би зосередитися на вдосконаленні наявного. Втім, і творчий колектив телекомпанії, і засновники розуміють, що подальший розвиток телекомпанії та поширення впливу передач

потребують принципово нових підходів, суттєвого розширення тематики програм і, скоріше за все, — структурної реорганізації телекомпанії.

Костянтин ШАМІН: Оскільки ми працюємо на Київській регіон, то мусимо з максимальною оперативністю висвітлювати теми, що найбільше хвилюють людей, впливають на формування громадської думки з тих чи інших проблем, сприяти злагоді у суспільстві. Саме тому керівництво телекомпанії відчуває необхідність у налагодженні ділових зв'язків з органами влади міста і області. І саме тому запропонуємо голові держадміністрації Києва Леоніду Косацькому використати телекомпанію «ТЕТ» як виробничу та творчу базу для розвитку телевізійного мовлення на століччю.

Ми ретельно обрахували й проаналізували наші матеріальні та фінансові ресурси, творчі можливості колективу і вважаємо, що за певної допомоги Держтелерадіокомітету України та держадміністрації Києва «ТЕТ» спроможний у найкоротший час і практично без будь-яких додаткових витрат з боку держави вийти на новий рівень телевізійного мовлення і забезпечити телеглядачам Київського регіону широкий й оперативний доступ до офіційної інформації та новин внутрішнього та міжнародного життя.

Аркадій ЖАРОВСЬКИЙ: Додам, що ми готові найбільш чітко розгорнути роботу над підготовкою навчальних та загальноосвітніх програм для учнів та молоді, а також брати активну участь у надважливій акції — роз'ясненні населенню необхідності та невідворотності ринкових перетворень в економіці України. Ще раз наголошу: «ТЕТ» готовий безплатно налагодити муніципальне телебачення у Києві. Наше звернення до міської держадміністрації не не матеріальну допомогу, а відповідне рішення, але, сподіваємось, що вона не залишить поза увагою нашу пропозицію, бо це йде на користь усім мешканцям Києва.

На зйомку: Аркадій Жаровський, Костянтин Шамін та генеральний директор концерну «Екран» Микола Георгієвський обговорюють перспективи розвитку телекомпанії «ТЕТ».

Фото Валентина БОНДАРЕНКА.

**П**ІСЛЯ розпаду СРСР України здебільше дісталися далеко не кращі підприємства з геть спрацьованими основними фондами, особливо в гірничій і металургійній галузях. Та були й винятки. Один з них, певне найшасливіший, — суднобудування. Фахівці вважають, що саме в розподіл підприємств суднобудівної галузі колишнього Союзу нам поталанило. На нашій території діють 8 суднобудівних і судноремонтних підприємств — сучасних, із закритими виробничим циклом, в основному модернізованих. Три з них — у Миколаєві, по одному — в Херсоні, Керчі, Феодосії, Севастополі і Києві. За певних відмінностей у рівнях технічного оснащення фахівці схильні всі ці заводи віднести до першої ланки суднобудування в нинішньому СНД.

Трудом колективам цих підприємств до снаги спорудження принципово нових типів суден — газотурболовних, ліхтерових, унікальних «лугів» на підводних крилах, авіаносних крейсерів.

Чи змогла молода держава, маючи таку потужну базу, хоч якою мірою переорієнтувати свій торговий і риболовний флот? Відповідь на поверхні: жодного судна для України наші суднобудівні заводи не виготовили, лише кілька військових кораблів, закладених раніше. Ці величезні й, ніде правди діти, неповороткі підприємства, звикли до багатомільярдних замовлень, були поодинокі напризволяще. Їх передали в управління Мінмашпрому, та у фарватер «чужого» міністерства вони не вписалися. І змушені виживати лише на замовлення іноземних фірм. Миколаївські суднобудівні заводи, скажімо, дружно осмислюють цивільні флоти західних держав. Вже споруджено десятки суден для Данії, Греції.

Тут можна було б сказати про входження до міжнародної системи поділу праці, та не поспішаймо з висюками «Слава!». Пригляньмося до процесів, які відбуваються, щільніше.

Завдяки праці миколаївських корабелів, їх змушених переорієнтувати на західний ринок відбуваються глобальні зміни, постають і утверджуються нові великі морські держави, які заробляють великі кошти на фрахті, що стає дедалі вигіднішою справою. Тим часом торговельний і риболовний флот України занепадає. За умов, коли колективи суднобудівних заводів, самотужки борючись за виживання, на власний ризик розв'язують проблеми, що до снаги лише державі, дедалі більшає загроза технічного занепаду виробничого, однобічного розвитку галузі.

Ознаки цих хвороб вже виразні. Бо заробітчан суднобудівними заводами кошти вистачає на силуети податків і зарплату, але не технічне переоснащення виробництва. Створюючи комерційно конкурентоспроможний флот, Україна може черпати певні кошти з обороту перед робітним коритом — і свого флоту не матиме, і обладнання суднобудівних заводів обернеться на спрацьовані металок.

Не менш небезпечна й інша тенденція. Будівництво судна, як відомо, процес складний, тривалий і... кооперативний. Фахівці Українського морського технічного університету підказували, що нині спорудження судна триває не менш як два роки, за кооперування приблизно 650 підприємств. Тобто в суднобудівному підприємстві 649 партнерів. В Миколаєві, та й в інших містах, для потреб суднобудування свого часу було створено сотні допоміжних підприємств.

Так біда в тому, що за більш-менш сталої роботи суднобудівників їхні партнери через відсутність замовлень опинилися в критичному стані, тож і змушені шукати собі роботи на стороні. Адже, працюючи на Заході, суднобудівники, де виправдано (наполягає замовник), а де й ні (так простіше), встановлюють на судна дедалі більшу частку імпортованого оснащення. За даними фахівців асоціації «Укрсуднобуд», комплектувальних для миколаївських суден надходять з країн Заходу, СНД приблизно порівну, а разом стільки, що в цьому кооперуванні на підприємстві України майже нічого не припадає. Отже й левову частку валюту, яка надходить з Заходу, суднобудівники промишлюють туди й повертає, як плату за комплектувальні. При цьому створюється дедалі більше додаткових робочих місць за кордоном, а робітники українських підприємств-партнерів прирікаються на бе-

менші як 70 відсотків оснащення судна буде вітчизняного виробництва.

В Україні, де суднобудівних заводів найменше, ніж в Норвегії, руки в законодавців до цього не доходять. Та й кому було виявляти законодавчу ініціативу, коли для фахівців Мінмашпрому суднобудування було і залишається далекою і малозабезпеченою екзотикою.

Президент «Укрсуднобуду» Юрій Камеєнський розповідав мені, як ходив коридорами «Рідного» Міністерства, прагнучи довести, що коли вже Україні пошастило з суднобудуванням, то варто сповна використати ситуацію, робити ставку саме на цю галузь, яка спроможна дати швидко й велику віддачу. У відповідь чув несміливе: «Справа важливіша, нагальніша. Без нових суден Україна якійсь час обійдеться».

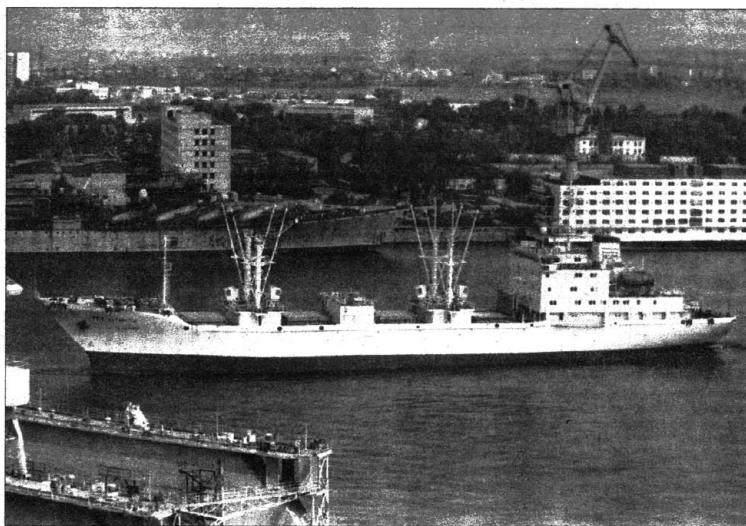
— А без валюти?

— Ні!

Білянд ГОЦУБЕНКО, журналіст

Контрольна для центру

## ЧИ СТАНЕ УКРАЇНА



## МОРСЬКОЮ ДЕРЖАВОЮ?

зробиття, суміжні галузі виробництва занепадають.

Фахівці «Укрсуднобуду» склали перелік виробів, які можна і треба було б виготовляти на заводах України. Та «Укрсуднобуд» є організацією на громадських засадах, яка не має директивної влади, тож усе це було покладено Мінмашпрому. Як зреагувало міністерство на ділові пропозиції миколаївських фахівців — неважко здогадатися. Кількість комплектувальних для суден, вироблених на українських підприємствах, не лише не зросла, а й зменшилася.

Проблема орієнтації суднобудівників переважно на підприємства своєї країни така важлива, що в цивільзованих країнах її розв'язують на законодавчому рівні. Скажімо, відповідно до норвезьких законів суднобудівні фірми цієї країни мають право укласти лише такий контракт, за яким не

— Але ж судна — це теж валюта!

Простої формули, що судна й кораблі — це валюта, що дарують долі — добре оснащення суднобудування треба використати в першу чергу, не вторювати не лише співрозмовник Ю. Камеєнського, а й найкращі наші службові особи країни недавнього часу, які не раз з'являлися на станах миколаївських заводів, від'їжджали, так нічого й не вирішивши.

Тим часом ідея давно носить у повітрі спраглої Півдня України. Розв'язувати наразі і перерізи проблеми суднобудування мають не чиновники з Мінмашпрому, а фахівці з Миколаєва, Херсона, які знають що до чого, відчують, як перепелиться долі цих міст і галузі, яка ні з того ні з цього впаде в неміллість. На думку фахівців, вже давно треба створити департамент суднобудування. Ця пропозиція набирає особливої ваги нині, коли в Кабінеті міністрів ро-

зробляють національну програму судно- й кораблебудування, готуються передати її на розгляд Президентів України.

Втрапи, що їх знає нині суднобудівна галузь України через відсутність такого координаційного центру, величезні. Останнім часом для суден, споруджуваних на українських стапелях, надходять 3-4 за кордон не лише ті складні вузли, яких в Україні не виробляють, а й такі найпростіші вироби, як люкові закриття, трапи. Проаналізувавши виробничі процеси, фахівці підказували, що таких простих виробів, які колись виробляли на українських підприємствах, а тепер замовляють в країнах ближнього й далекого зарубіжжя, — понад 200 найменувань. А це відчутні втрати валют, робочих місць.

Керівники й фахівці суднобудівних заводів Миколаєва переконані, що за налагодження координації нині розрізнені зусиль, розв'язання найважливіших питань податкової політики, кредитування галузі, валютні надходження від суднобудування зросли б удвічі.

Ще один парадокс: біля причалу ВО «Чорноморський суднобудівний завод» не один місяць стоять кілька готових траулерів. Їм би ловити рибу, якот так бракує у наших магазинах, але... на заваді сотні перепон, які можна розв'язати лише на державному рівні.

Якщо обійняти увесь цей згусток проблем, то виявиться, що труднощі із спорудженням і збутом продукції в суднобудуванні, незавантаженість портів, брак морської риби в магазинах і навіть конфлікти в «Бласко» мають спільний корінь. Все це входить до єдиного морського комплексу, складники котрого так переплетені, взаємозв'язані, що негаради в одному з них одразу ж позначаються на іншому. Отже й розв'язувати взаємозв'язані завдання потрібно узгоджено.

Схоже, що до розуміння взаємозв'язаності проблем приморської зони регіону вже приходять. Так, недавно виконком Одеської облради, схваливши концепцію розвитку українського Причорномор'я, вирішив узгодити її з Миколаївською й Херсонською облрадами.

Одеса, де відбулася міжнародна виставка-симпозіум із суднобудування, суднобудування і розвитку портів, бере ініціативу до своїх рук. Не відстає й Миколаїв, де теж провели кілька міжнародних акцій, що безпосередньо стосуються вивчення проблем морського комплексу. Це й зрозуміло. Адже в Миколаєві, крім трьох суднобудівних заводів, кілька портів і єдиний в Україні морський технічний університет, в якому сконцентровано науково-технічні кадри відповідного профілю.

Попри всі складнощі в причорноморських регіонах помітне пожвавлення ділового життя, пошук шляхів ринкової інтеграції складових морського комплексу. Тепер слово за центром, від якого очікують об'єднання зусиль приморських областей, розв'язання цілої низки тих проблем законодавчого, управлінського характеру, які не можуть бути розв'язані на місцях. Від цього залежить не лише благополуччя регіона, а й те, чи стане Україна морською державою.

На знімку: черговий рефрижератор відходить з Миколаєва до Греції.

Фото Олександра КРЕМКА.

Володимир ДУПАК, «Голос України»

## «МОТОР-СІЧ»: ПРАЦЮВАЛИ Б, ЯКБИ НАМ НЕ ЗАВАЖАЛИ

У 1988 році підприємствам дозволили самостійно виходити на міжнародний ринок. Дехто зопалу, женучись за довгим долларом, порвав виробничі зв'язки з партнерами в СНД. Моторобудівники із Запоріжжя, напавки, зуміли не тільки їх зберегти, а й відлагодити. Співпраця з літако- і вертольотобудівними заводами Росії, «Авіаекспорт» та інші фірми давали їм кошти, так і роботу колективів підприємства. При цьому не відмовлялися від спроб виходу на ринки Індії, Угорщини, Перу, Китаю.

Звісно, будь-яку роботу слід оплачувати. Тим більше, якщо її виконано професійно. На жаль, через недосконале законодавство вироб-

ничник раз у раз потрапляє у складні ситуації.

— Наші партнери, — поділявся зі мною начальник експортно-імпортного відділу К. Колтун, — яким ми надаємо двигуни для літаків і вертольотів, доплачують нам валютною або товарами. Але зиску з того ніякого, бо нинішнє законодавство України з бар'єрних операцій та операцій на кліринговій основі змушує уникати таких доплат, передовсім у вигляді товарів, оскільки вони економічно невигідні через високий курс американського долара.

— Ми звернулися до уряду з клопотанням, щоб звільнили товари від мита та податків або ж брали їх, виходячи з курсу ставок податків і зборів на дату підписання імпортових контрактів, та й то лише після реалізації товару. Логічно було б піти пер-

шим шляхом, щоб заохотити підприємство. Однак нічого вітнішого у відповідь не почули.

Щоправда, варто додати, що Міністерство фінансів та Головна податкова інспекція України зробили офіційний висновок: при нарахуванні згаданих податків застосовувати курс національної валюти до клірингової у тому розмірі, що діяв на час підписання імпортових контрактів.

До речі, за словами спеціалістів експортно-імпортного відділу «Мотор-Січ», подібна ситуація складається і з розрахунками з підприємствами України, котрі поставляють агрегати та комплектуючі до запорізьких авіадвигунів.

Запорізька область.





20 грудня —  
День міліції

Христофор ГРУША

## Бронежилет для Вінні Пуха

Всі чи майже всі шляхи в житті починаються з прагнення до краси й благородства. Шлях міліціонера, що б там не казали, теж починається з цього. Якби це було не так, важко було б збагнути, чому молоді люди йдуть на цю роботу. Подумати тільки: рядові та сержанти отримують в середньому 2,5 мільйона купонів (на селі й того менше) і заради цього щодня ризикують життям. І кожен знає, що за неповних чотири роки серед їхнього брата вбито 272 чоловіка, поранено — понад дві тисячі. А моральні втрати, а поранені й погублені міліцейські душі — хто їх підраховував? І хто компенсує?

Втім, День міліції — свято, тож, давайте згадаємо щось хороше.

... Якось довелося їхати у переповнений приміській електричці. Посеред дороги поїзд ненадовго затримала міліція — шукали озброєних бандитів. Один міліціонер, без зброї, проходив по вагону, приглядаючись до пасажирів, а другий, з автоматом наготові, страхував першого на вході. Це був юний круглий боець, округлість якого довершували шолом і бронежилет. Хлопчина стояв гордо, картинно, кіношно, демонструючи свій укорочений автоматик. І тут маленька дівчинка бовкнула на весь вагон: «Мамо, диви який Вінні Пух прийшов!» Наш герой густо почервонів і сховав автомат за спину, від чого ще більше округлішав, остаточно втрапивши надію на схожість з Глібом Жегловим і навіть Володею Шараповим. Як йому, мабуть, хотілося, щоб усі бандити зараз з'явилися тут. Але вони не з'явилися. Їх затримано потім, слава Богу — без втрат.

Хай би вся міліція червоніла переважно отак...

Фото Олександра КЛИМЕНКА,  
Миколи КОЗЛОВСЬКОГО  
та Прес-служби  
столичного УВС.



Людмила ГРАЧ, «Голос України»

## «Сміттєзбирачі» тримають на голодному пайку «паперовиків»

Гадаю, не образяться на мене ані ті, ані інші, оскільки обидва ці прізвиська міцно закріпилися у професійному жаргоні. «Сміттєзбирачі» — то заготівельники вторсировини й макулатури, а «паперовики» — представники паперових фабрик. Їм потрібна сировина — деревина, целюлоза і горіхвісна макулатура, відома нам відтоді, відколи ще у піонерських галстуках змагалися в її збиранні. Саме «сміттєзбирачі» на ній і спеціалізуються. Гостру потребу в цій сировині відчуває Україна. Целюлозна вона практично не має, деревину, поставки якої скоротилися, завоювали здебільшого з Росії. Отже, єдиную реальною сировиною для виробництва паперу й картона стала макулатура. Шопендає, з нашої макулатури виходить сирій папір. Якщо на Заході її облагороджують, тобто знімають друкарську фарбу, то наші українські дослідники інституту паперу, розробивши відповідну технологію, ще не впровадили її. Ліпше старі банкіоти з банків придатні для виробництва якісного паперу. (Хоч для чогось вони та й придатні).

«Бенефіс» макулатури припав на 1990 рік, — розповів мені Борис Гуменич, заступник генерального директора виробничо-експлуатаційного об'єднання «Укртормас», котрого абрав під своє крило підприємства, що заготовляють і переробляють вторсировину. — Тоді заготовили 435 тисяч тонн макулатури. А цього року очікуємо лише 132 тисячі. Тільки Київський картоно-паперовий комбінат здатний переробити 280 тисяч тонн макулатури за рік, а ми даємо йому лише 70 тисяч. Так звана компактна макулатура від підприємств різко скоротилася через простоювання останніх. До того ж, на нестачі «стратегічної» сировини позначилися те, що скасування старої нормативної бази досі не викликало до життя нової. Раніше на підприємствах «висіло» зобов'язання збирати, не змішувати, а головне — пі в якому разі не вивозити відходи виробництва на смітники. Тепер ми безсилі: немає закону, який регламентував би цю роботу за нових економічних умов. Ми підготували проект щодо вторинних ресурсів і пробилимо його от уже 3 роки. Хоча закон — на кішлаті тик, як діють ні в західній Європі і в Америці, а у них на першому місці — зацікавленість, щоб «сміття» знаходило застосування. Там усі підприємства, котрі збирають і переробляють відходи, мають податкові пільги, а за захоплення сміттєвою величезні штрафи.

Наш «апарат» в інтересах держави поки що сам змушений регулювати різномірний розподіл макулатури за обласними паперовими підприємствами. Нині навіть конкуренція з'явилася: «паперовики» грошима, а то й продуктами перехоплюють. Пряміром, з макулатурою кидаються до Ізмаїла, де є картоно-паперовий, який назавсім дасть консерви й рибу. Якщо допустимо таке, то зупиняться Жидачівський ЦКЗ, і поліграфісти не одержать газетного паперу.

Так повелося, що населення, яке здає макулатуру до так званих «Сміттєзбиральних пунктів» (тільки в Києві їх 70), приваблює зустрічний продаж, де товари й книжки можна придбати на 30 відсотків дешевше. Для цього ми об'єдналися з «паперовиками». На суто добровільних засадах створили корпорацію: «Укртормас» плюс «Укрпапірпром» мазмо «Укрпапірторпром». Для стимулювання населення беремо, скажімо, в Обухові зошити і шпалери. А раніше таких ентузіастів, як дитрякині і школярі, і стимулювати не треба було.

Готову продукцію змушені експортувати до Росії, арабських країн, щоб потім валютною заплатами за загашити для імпортування обладнання, що ним пресують уся макулатура, перш ніж відправити її на переробку. І стане вона папером, на який невдовзі очікує та сама сума макулатури доля...



Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ, «Голос України»;

Костянтин СТОГНІЙ, Центр громадських зв'язків МВС України

## ПРАЦЮЮТЬ «БАРИГИ», «КИДАЛИ», МІЛІЦІОНЕРИ.

### Не працює... закон

Один із найвигідніших і найпопулярніших нині різновидів вугачного бізнесу — валютний. Нелегальні валютники, здебільшого молодь, з ранку до вечора простоюють під офіційними пунктами обміну валют, нав'язливо пропонуючи свої, з вигіднішим курсом обміну, послуги. Долари, марки та рублі можна продати будь-якому гендиректору на базарі; без особливих труднощів можна обміняти їх у комерційному кіоску. Людей, які щодня продають безліч невеличких валютних операцій, тисячі.

Операції ті незаконні. «Продаж або обмін валют без спеціального дозволу Національного банку України титне за собою відповідальність, адміністративну або кримінальну, — каже начальник Головного управління державної служби по боротьбі з економічною злочинністю МВС України генерал-майор міліції Віктор Гвоздецький. — Коли сама операція перевищує розмір однієї офіційно встановленої мінімальної заробітної плати, тоді настає кримінальна відповідальність згідно із статтю 80-у Кримінального кодексу України. Причому порушує закон і той, хто вдається до послуг нелегального валютника, бо вступає у

валютні зносини із особою, яка не має ліцензії Набанку».

Мінімальна зарплата нині 480 тисяч карбованців, тобто 3-4 долари. Для тих, хто мінє валюту, і для тих, хто на перших наживається, — сума мізерна. Отже, тисячі людей порушують щоденно закон, і відповідальність за це порушення така: або позбавлення волі строком до 5 років з конфіскацією валютних цінностей, або виправні роботи терміном до 2 років, або штраф до 100 мінімальних зарплат із конфіскацією валютних цінностей. Але щодня вугачні мінєлі ці, як правило, лише теорія. І назвати їх нелегальними можна хіба що умовно: найчастіше вони роблять свій бізнес цілком легально, без втручання правосуддя.

Концери «Денді» — чи чимала українська фірма в сфері міняльного бізнесу. Можна без перебільшення сказати, що, наприклад, в Києві куди не глянь — скрізь кіоски «Денді». Із незміним атрибутом — десятком вугачних мінєл біля кожного. Родючі співробітники «Денді» це аж ніяк не приносять.

«Бариги збирають 70-80 відсотків нашого потенційного обороту, — каже заступник начальника валютного управління концерну «Денді» Віктор Сорокін.

— Порушуючи при цьому Кримінальний кодекс. Наші численні листи до МВС відповіли одна: не вистачає людей, багато роботи, складає криміногенна ситуація в місті... Але зайдіть, наприклад, до універмагу «Україна», там у холі два віконця обміну валют. Так-от біля входу до універмагу стоять представники патрульної-постової служби — патрулюють. А просто навпроти них тусуються бариги, які через кожні 20 хвилин підходять до міліціонерів і... розраховуються. Що тут казати... Міліція куплена — я не кажу за керівництво, але рядовий, сержантський склад — точно. Існує ще один, технічний аспект, який допомагає мінєйлам у роботі. Ми згідно з відповідними постановами не можемо оперативно коригувати курс: він установлюється вранці і до кінця дня не змінюється. Тобто, якщо на «чорному ринку» для покупок вигідніші умови обміну, я не можу вже нічого змінити».

Свої «технічні аспекти» і у бариг. Мінєйло середнього полоту (як розповіли один із них) щоденно оперує грішми в розмірі однієї тисячі американських доларів. Головний закон бізнесу: вранці прийти «на роботу» з карбованцями, ввечері піти з доларами; тобто, рахунок мінєйло виникне «випутку» доларів на українську валюту, а ввечері має більш як «випутку» — навар, якщо встигає прокрутити ці гроші за день, сягає п'яти мільйонів карбованців. Певна річ, за право робити бізнес треба платити: на саморобити міліції та рекету. Щотижня це обходиться доларів 30-40.

У казачинних валютних водах водяться і «кити», які крутять капіталами тисячі до десяти «зелених». У таких, як правило, є постійна клієнтура. І такі валютники, найчастіше, працюють удахо, «бос» та «касир» — один домовляється, інший розраховується. Прибуток звичайно, вагомий, але ризик теж високий — за такі гроші можуть і «замочити». Тому солідні валютники глибоко конспіруються.

У місцях обміну валют регулярно крутяться декілька бригад «кидал», які спритно займаються тим, що на правничі мові звється «пограбуванням». Як припадає підставляється простий скромний халопчина з чистим поглядом. Та коли ви виймаєте гроші, поряд можуть з'явитися похмурі типи: їхній вигляд промовисто вказує вам мету. Варіанти «експропріації» ваших грошей можуть бути найрізноманітніші: елеганти, в стилі О.Бендера, або й менш вишукані.

Отже... «Рублі, долари, марочки...» — таке шепотіння-шепеління незміно почуєте, проходячи повз кіоски обміну валют. Можете, звичайно, відвукнутися. Та краще, очевидно, не поспішати... До речі, в тій самій Москві картина набавого премінєна. Біля обмінних пунктів не «бариги», а серйозного вигляду охоронець. І спокій.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Наталія ФІЛІПЧУК, «Голос України»

## ПРО КРАКІВСЬКІ ВАРЕНИКИ Й ГІРКИЙ УКРАЇНСЬКИЙ СМАК

У Кракові під самою горою Вавель є українська Фундація св. Володимира святителя Київської Руси. Мабуть, вона не найбільший культурний осередок нашої діаспори в Європі, проте знаєш, що очолює Фундацію професор Ягеллонського університету Володимир Мокрий. Він був послом Сейму попереднього скликання (іншими словами, народним депутатом Республіки Польща) і подекуди у тому, що Польща одна з перших визнала незалежність України, є і його заслуга. Проте мова про інше.

Сьогодні Володимир Мокрий має групу з 120 студентів, які вивчають українську філологію. Студенти — переважно поляки, тому у їхніх приватних бібліотеках важко знайти наші літературні класики, ще й мовою оригіналу. Коли настав час вивчати «Енеїду» Котляревського, пан Мокрий випускає тільки два примірники книги і 120 осіб по черзі читає «бестселер». Про дефіцит українських знають і колишні міністри культури Хороща та Дзюба, інші державні діячі, які часто відвідують культурний центр, із задоволенням

їдять вареники, заїпані у ресторанчику Фундації «Український смак», обличчя зарадити у білі, а повернувшись до Києва, забувають і смак цих вареників, і обличчя.

Українські журналісти, які приїжджали до Польщі за сприяння Центру соціологічних досліджень «Демократичні ініціативи» та фонду «Відродження» (Україна) й імені Стефана Баторія (Польща), вирішали, оскільки чиновницькі кірси не стримують їхні рухи, побігати київськими киягарнями та переслати Фундації подарунком до Миколая у вигляді бібліотеки.

І ось, у цих мандрах народилася несподівана асоціація: якщо люди перестали розуміти одне одного, тоді, як у бібліюному Вавілоні завалялася важа, то українці Кракова і Києва не можуть порозумітися не інакше, як через магнічний вплив сусідньої з Фундацією гори Вавель. Якесь надприродна сила не хоче, щоб до Кракова була надіслана українська класика. За гроші, малі і (переважно) великі, можна придбати фантастики, детективи, гороскопи, поради початківцю у коханні, але тільки не Шев-

ченка, Панаса Мирного, Копчинського. Стари видання до дрок зачитують у бібліотеках, а іноді й цуплять. Школярі, батьки яких не встигли у роки застою і гоніння на українську мову придбати «Наталку Полякву» Котляревського чи «Украдене щастя» Франка, записуються у чергу на книгу з власної бібліотеки вчителя.

Шановні, чиновники та видавці! Що раптом стається? Чи новий Україна не потрібна стара література? Чи справді бракує хорошого кропеля, яке б повнігло злий дух з тих, хто покликаний стежити, аби українська література щадилася не зникла одночасно з появою Української держави?

Звісно, журналісти — люди винахідливі. Знайшли-таки кимсьдаєт книжок для Фундації у Кракові. Для тих, хто також може чимось зарадити Фундації св. Володимира, подаємо адресу: Fundacja Świętego Włodzimierza, ul. Kanonicza, 15, 31-002 Krakow.

Надсилайте, коли ваша ласка. Але хто за десять років допоможе нам, коли в Україні раптом зашляхтяться два примірники «Енеїди»?



Сергій МЕЛЬНИЧУК, «Голос України»

# А ми тую «Калину» відберемо?..

У Рівному арбітражний суд розглядав цікаву справу: славнозвісна агрофірма «Зоря», спираючись на обласну прокуратуру, хоче відібрати у держави (нашої держави, України) санаторій «Чорнона калина», який продав їй два роки тому. Спонукалися зорянські керівники, що прощешалися.

Вони, звичайно, кожному зрозуміло: мільйон дворічної «вності» і мільйон теперіш — різні речі. Та й іще: зинай, Хомо, на те й ярма-рок. Але зорянці паче — мало не задарма віддали, за якихось 220 мільйонів карбованців.

Ситуація комедійна: хто ж бо після бійки кулаками розмахе? І можна було б не зупиняти на ній своєї уваги. Але дуже вже зворушило під час розгляду справи прозвучало кинуте представниками «Зорі»: «Колгоспники по краплині молока збирали, щоб той санаторій побудувати, а їх роздягли серед білого дня...»

Хто не знає, почувши, заридав би. А хто знає — розсміявся б, може, навіть розреготався. Справа в тому, що «Зоря» колишні «показові» господарства. Коли в інших селах ще топчили в грубих кізкахми і мислях білого гумовими чобітьми, тут уже височіли, як у місті, чудові житлові будинки з усіма побутовими зручностями, і зорянці децювали по гладенькому асфальту.

Виростили завод, розрослася могутній автотракторний парк, красувалися палаци культури і спорту, у селіш розгалужилася мережа торговельних, медичних, побутових закладів. Коли у багатьох селах ще й пунтової початкової школи не було, тут були вже художня, музична, дитні опановували секрети верхової їзди...

ЗА СЬОГОДЕННІ негарзди багату людей звинувачують банки. Так це чи ні — сказати однозначного важко. Але те, що в самих банках коять чимало крутильств, — факт. І хоча ці інституції одягалися у законодавчий бронікет під назвою «комерційна та іня», інформація про осудні операції такі просочується.

Ні для кого сьогодні не таїна, що комерційним структурам у банках дають пільгові кредити за автомобілі, холодильники і просто за грошові хабарі. Крім того, чинять різноманітні бухгалтерські махінації для прихованого підвищення зарплати, оформляють фіктивні документи на безпроцентні кредити на власні потреби й т. ін.

Звичайно, повного переліку зловживань у банках ми не можемо дати. Поки що називали ті, котрі з допомогою правоохоронних органів офіційно потрапили до реєстру так.

У західному регіоні більш-менш плідно попрацювали над вивченням практики банківської діяльності міліція та прокуратура Тернопільської області. Перша в полє їхнього зору потрапила керуюча міським відділенням Ощадного банку в обласному центрі Н. Мартинова. До лав підсудних йшла з 1989 року. Почала з фальсифікування документів для отримання закордонних паспортів для сина та невістки, за якими згодом купувала валюту у своєму та Укросбанку. Коли вже не вистачило місця на проставлення штампів для отримання динарів, злотих і доларів, Неля Володимирівна восени минулого року за підарованими документами одержала третій паспорт на ім'я свого сина Андрія, про що той і не відав.

Валютні операції, явмаркові позички не стали єдиними джерелами поповнення власного бюджету. Мартинова, відчувши смак грошей, почала брати «комісії» за обмін великих сум валют. Такими діями почав обурюватися колектив. «Свідок Чуба особисто заявив дачі Мартиновій, що та бере хабарі від клієнтів, на що остання відповіла:



Звичайно, треба віддати належне місцевому керівникові — Володимирі Антоновичу Плотницькому. Якби не його талант, тут би не закупували секретарі колишнього ЦК, міністри і ще вищі (навіть найвищі) особи нашої держави. Але, відомо, навіть найвищий талант нічого не вартий без грошей. А їх, державних грошей, «Зорі» ніколи не шодували: треба ж бо і заморських гостям показати, і самим мати під рукою свіжу домашню ковбасу...

І ось сьогодні якщо поділити усе «надабане» у «Зорі» і в будь-якому «незаасфальтованому» селі — хто буде багатіший? Безперечно, зорянці. У ти-сячу, а може, й десять тисяч разів. То чи ж не лицмерство розпускати нині про «краплини молока»?

Рівненський арбітражний суд у черговий раз відклав розгляд справи. Державний арбітр Андрій Степанович Чорнозуб пояснив: позивач долучив до справи нові документи.

Стало дуже цікаво: до чого ця «документів» не було, а тут вони раптом десь узялися. Звідкіля?

Голова відомої агрофірми «Зоря» Володимир Антонович Плотницький добув вельми серйозні папери. Ось, на-

приклад, міністр сільського господарства і продовольства України Ю. Карасик «доводить до відома» Фонду державного майна України і його регіонального відділення у Рівненській області, котре передало «Червону калину» в оренду трудовому колективу, таке: «У зв'язку з тим, що трудовий колектив агрофірми «Зоря» Рівненської області, реалізуючи збудований за власні кошти санаторій «Чорнона калина» державі, зазнав у результаті інфляційних процесів значних збитків... із його проханням повернути санаторій агрофірмі, а також беручи до уваги те, що нині здоров'я не повною мірою забезпечує виконання функцій з оздоровлення працівників агрофірми і потерпілих від аварій на ЧАЕС, наказую:

1. Погодитися з пропозицією трудового колективу агрофірми «Зоря» про повернення йому у власність санаторію «Чорнона калина»...  
Ось так — не більше й не менше: «наказую... погодитися», бо в результаті інфляції «зазнав збитків». А хто ж їх не зазнав? Усі держава зазнала небачених втрат, кожний її громадянин. А пана Плотницького, між іншим, ніхто у цьому не гнав, щоб він продав недобудований санаторій — сам написав заяву з проханням купити «недобуд», спираючись на рішення зборів уповноважених Держава добувала, держава передала санаторій в оренду трудовому колективу, а тепер сама ж держава в особі пана міністра хоче... повернути куплене.

Щодо «невиконання функцій», то тут теж, як мовитись, гроші не те: основа діяльності колективу «Чорнона калини» — оздоровлення саме «чорнобильців» (в основному дітей), інвалідів війни і працівників сільського господарства.

То чому ж народжуються такі «документи»? А тому, що на одній із суворих папірків надруковано резолюцію: «Прощу вирішити і проінформувати». І додано чорнилом від руки: «Вирішити на користь агрофірми «Зоря».

Завже, не на користь закону, а на користь «Зорі». Навіщо зайві тонкощі... З приводу тиску на арбітражний суд група народних депутатів України від Рівненщини звернулася із заявою до Президента України Л.Кучми.

Мал. Юрія ГОЛОВЧЕНКА.

Михайло ВАСИЛАШКО, «Голос України»

## БАНКІРИ ГРАЮТЬ ВА-БАНК,

але тільки окремі тузи випадають з колоди

«Я делаю добро людям, и они меня благодарят». Тепер Неля Володимирівна задукує ті подяки протягом п'яти років у спеціальних місяцях для роздумів разом із своєю колегою — керуючою Чортківським відділенням Ощадного банку Вірою Середюю. Ця панянка тек почала брати хабарі за кредити, ось і закінчила п'ятьма роками позбавлення волі.

Як повідомля на сесії Тернопільської обласної Ради її голова Борис Косенко, порушено кримінальну справу у проти самого начальника обслуговування Ощадбанку Володимира Сухарського за незаконне надання кредитів комерційним структурам.

На превеликий жаль, сьогодні мусимо констатувати: зловживання викрито не тільки в системі Ощадного банку України, про що йшлося на останній сесії Тернопільської обласної Ради. На фактах діяльності комерційних банків можна писати детективи за схемою: кредити взято, підприємство ліквідовано, керівник зник безслідно. Наприклад, терпів видада кооперативу «Трида»

600 мільйонів карбованців. Досі грошей не повернуто, керівник зник з Тернополя. Таке й у філії акціонерного товариства «Західноукраїнський комерційний банк», яка надала фірмі «Саунд-Коваль Студіо» кредит у сумі 500 мільйонів карбованців.

Можливо, хтось наивно й повірить, що великі кредити дають за списки. Насправді це робиться іншак.

Помічені порушення і в Промінвестбанку. Скажімо, керуючий промисло-вим відділенням Павлик видавав комерційним структурам фіктивні довідки про надходження виручки від експорту на рахунок банку. Тільки окремі перевірки показали, що з допомогою Павлика комерсанти приховали в Ройській Федерації понад три мільярди карбованців від експорту продукції. Спіймався він і на іншому. За фактичних збитків банку за червень-липень у 5,5 млрд крб. він так перекутив звітні документи, що банк нібито став прибутковим. І за цю «операцію» нагородив себе премією в кілька мільйонів. А крім цього 614 млн віддав акціонерам як дивіденди від прибутків. Тим самим же на мільярд увів банк у збитки.

Узагальнення свого «досвіду» чекає ще один, вельми солідний пан із Західноукраїнського АГБ «Україна». Він добре знав ціну карбованців у інфляційний період. Тож за фактичними документами взяв собі торік безпроцентний кредит на будівництво як постраждалий від аварій на ЧАЕС. І не раз. За його сприяння такі кредити надало 12 особам.

Такі «чудеса» творяться і в інших областях, зокрема в Івано-Франківській та Хмельницькій. А все від того, що хоч Указ про боротьбу з корупцією є, але змія-горинича поки що тільки пошукують за хвоста. Замість того, щоб відрубати хижаків голови.

Тернопільська область.

Зверніть увагу

Вогдан БЕРЕКЕТА, «Голос України»

## Коли ліс має господаря

Влітку цього року Ковельському спеціалізованому лісгосподарському підприємству «Тур», згідно з рішенням Волинської обласної Ради, було передано землі військової частини, які використовувалися для полігону біля села Повороського цього ж району. На цій території зразу ж було утворено два лісництва — Зарічянське і Черемшове. Тут же 12 лісничих і 5 техніків-лісників приступили до охорони і розробки території, де внаслідок пожеж загинуло чимало цінного лісу. Було виявлено, що вогнем пошкоджено сто гектарів лісу. Спеціалісти, які тут працювали, прийшли до висновку, що чимало дерев тоді було для використання. І перших 100 кубометрів деревини було відправлено на добування Повороської дільничної лікарні. Решту пізніше 300 кубометрів деревини — безкоштовно для потреб господарства району. А недавно директор підприємства «Тур» Віталій Полухович заявив, що для виробничих потреб області до кінця цього року було надано більше двох тисяч кубометрів деревини. Ось що практично дають ті гектари лісів, які роками використовували не за призначенням. І не буквально за три-чотири місяці.

На всі території, яку нам передали, будемо виставляти господарство на шуховій основі, — розповів Віталій Павлович. — Є доповідні з Кієвського лісгосподарського підприємства, спеціалісти якої визначать і дадуть рекомендації щодо рубання лісу, догляду за ним, відновлення і погірш над-жен. Адже на цій великій території ніхто роками не займався відновленням. Рубали, хто і як хотів. За попередніми підрахунками народному господарству Волині завдано величезних збитків.

На цю тему розмовляв з головним інспектором обласної екологічної інспекції по місту Ковелю та Ковельському району, кандидатом біологічних наук Василем Козаком. І ось що сказав Василь Тимофійович:

— Для обстеження частини лісів військовий лісгоспу в межах Ковельського адміністративного району Волині була створена комісія, в яку ввійшли представники природоохоронних органів, Ковельського державного лісгоспу, підприємства «Тур». Представник військового лісництва відмовився брати участь у роботі комісії. Загальна площа військового лісгоспу — 24 тисячі гектарів. Обстеження проводили тільки на 10 тисячах гектарів. Виявлено, що за останні півтора-два роки викрадено з лісу 1545 крапчик дерев дуба, сосни, ялини та інших цінних порід загальною масою 933 кубічних метри. Сума збитків становить понад 887 мільйонів карбованців. Сьогодні, після підведення ція, це вже кілька мільярдів. Обстеження не було проведено в лісах, які займають частину Маньшицького та Камінь-Каширського районів області. Матеріали у направили прокурорів Волинської області, а звітні їх передано у військовою прокуратуру Луцького гарнізону.

Я бачив акт, складений комісією у вересні цього року, в якому йдеться про несподівані факти безгосподарності у справі збереження, використання й відновлення лісу на території Повороського військового лісництва. Слово тепер, як кажуть, за правоохоронними органами. Але добре те, що сьогодні діля прийшов господар, який уже почав догляд, організував заготівлю та вивезення лісорубки, такої потрібної господарству області. А крім того, як сказав Віталій Полухович, завчаси природної лози, яка тут росте, дають можливість й іншому підприємству на 20 відсотків розширити особливе виробництво — дозоплетення. Це — нові меблі, дачні намети, різні сувеніри. Користь усім нам, коли ліс має господаря.

Волинська область.

Микола ГОРВАТ, «Голос України»

# ТРАМПЛІН У ЗАХІДНИЙ РИНОК

забезпечив собі колектив Мукачівської лижної фабрики

А все почалося 1986 року, коли мукачівці налагодили контакти з відомою австрійською фірмою «Фішер». Західні партнери допомогли придбати сучасне обладнання, навчили закарпатців працювати за новітніми технологіями, щоб за якісними показниками вийти на рівень світових стандартів. Час напруженого становлення не пройшов даремно. Починаючи з 1990 року, колектив повністю працював по замовленнях «Фішера», відправляючи майже всю продукцію на західний ринок. Паралельно запозичували країні досягнення для виготовлення власних «Бескидів», «Тис». Свого часу «випробування ділом» мукачівські лижі пройшли у знайомій експедиції «Комсомольської правди» на Північний полюс. Сьогодні одна з «чужацьких» цього нашумілого пробігу знаходиться на почесному місці в музеї підприємства.

Поступово з традиційних лиж повністю перейшли на виготовлення пластиків. У 1993 році за технологією «Фішера» реалізували за кордоном 45 тисяч пар бігових та 20 тисяч гірських лиж. У нинішньому році ці показники становитимуть відповідно 154 та 68 тисяч пар.

Прочула про мукачівських умальців і канадська фірма «Томес». Вона запропонувала закарпатцям виготовляти за новітніми технологіями хокейні клюшки. Два напружені роки тек пішли на вдосконалення якості. Але вже нинішнього року колектив реалізував на заоканських ринках клюшок на суму понад 350 тисяч доларів США. Сьогодні продукцією мукачівців «озброєно» чимало хокейних команд Канади та Америки. Охоче закуповують її команди МХЛ. До речі, з мукачівськими клюшками виходять на лід і спортсмени кийського «Сокола». Останнім часом співпрацюють з фабрикою у виготовленні клюшок виявили багатини відомі канадські фірми «Шервуд» та «Купер».

Хороші перспективи і щодо нарощування виробництва лиж. На підприємстві постійно перебуває група хлібівців із Австрії, котрі поспішають стати за дотриманням технології, допомагають оперативно усувати можливі неполадки, вчать людей найменшим тонкоцям непростого виробничого процесу. Недарма і власні лижі «Тиса» сьогодні вже нічим не гірші за «Фішер».



— Тепер ми спроможні не менш як 80 відсотків нашої продукції реалізовувати на західному ринку, — розповідає директор підприємства Володимир Данчевський. — Проте фінансовий стан колективу ще досить складний. Насамперед тому, що держава тільки в листопаді нинішнього року більшість відрегулювала курсовий еквівалент карбованця до долара. А до цього

часу ми втратили від продажу державної валюти за катастрофічно низькими цінами на суму понад 20 мільярдів карбованців.

Продовжувати і грабіжницька податкова система. Куди ж це годиться, коли з карбованця товарної продукції доводиться платити 80 відсотків різних податків? Великі надії покладаємо на рішучість Президента



Леоніда Кучми щодо впровадження ринкових реформ і вдосконалення податкової системи. Давно на часі відрегулювати й кредитний механізм. Глибоко переконаний, що виробники державою просто зобов'язана надавати довгострокові пільгові кредити, а не дерти з нього по три шкури. Сподіваємось, що під керівництвом Президента Кабінет міністрів найближчим часом усуне ці та інші прикрий прогалини в нашій хворій економіці.

А поки що мукачівці викручують власними та силами західних партнерів. До слова, останні допомагають не лише у виробництві та реалізації. Нещодавно на підприємстві відкрито фірмовий магазин, куди відомі фірми Австрії, насамперед «Фішер», поставляють сучасні кріплення для лиж, лижі до них, спеціальне взуття, окуляри, різні мастики, сумки тощо. Прихильники великого тенісу можуть придбати тут ракетки, чохли до них, м'ячі та багато іншого, що не знайдеш у вітчизняних торговельних закладах. І все це за цінами, нижчими від тих, за якими названий товар продається в зарубіжних магазинах.

На знімку: керівник мукачівського проекту фірми «Фішер» Ганс Фішер (зліва) разом з колегами перевіряє якість лиж; а оце і є знамениті лижі.

Фото Андрія ЕДЕЛЬМАНА.

## До уваги справжніх цінителів спорту!

Мукачівська лижна фабрика реалізує у фірмовому магазині без посередників високоякісний спортивний інвентар, поставлений відомими фірмами Австрії, зокрема всесвітньо знайомі фірми «Фішер». За доступними, нижчими від середньоевропейських, цінами в нас можна придбати: широкий асортимент першокласних бігових та гірських лиж моделей 1993—94 та 1994—95 років; кріплення та ланці до лиж; спеціальне взуття; тенісні ракетки (дитячі, юнацькі, дорослі) та чохли до них; спортивні, тенісні та шкільні сумки; інший спортивний інвентар. Передається система зніжок для оптових покупців: на суму понад 10 тисяч доларів — 35 відсотків, понад 30 тисяч доларів — 20 відсотків. Оплата з карбованців згідно з календарним курсом долара. У цьому ж магазині можна придбати гірські та бігові лижі виробництва фабрики, виготовлені за ліцензією фірми «Фішер», а також хокейні клюшки світових зразків. Для оптових покупців — та ж зніжка з оплати. Напа адресу: Закарпатська область, Мукачеве, вул. Індустріальна, 10. Тел./факс (03131) 4-14-09 (відділення фірми «Фішер» в Україні), (03131) 2-12-87. Висвітлену інформацію можна також отримати за телефонами: (03131) 2-33-07, 2-33-35, 2-23-10. Поспішайте! Ми чекаємо на Вас! Найкращий спортивний інвентар — у нас!

Микола КОСИЙ, «Голос України»

## «Сними с меня усталость, мать смерть»

У четвер, 15 грудня, у Харкові помер великий російський поет і не менш великий громадянин України Борис Олексійович Тичинбабін. Щодня ця звістка облетіла місто, відразу чомусь спало на думку: тяжкий місяць грудень для людей, чия сумління та громадянська позиція ніколи не залежали від кон'юнктурих ідеалів нашого грішного світу.

«...Дожила с крогим другом в одиночестве бутарском». Це три рядки тому ці рядки Бориса Тичинбабіна могли стати провісниками. Адже, не побачивши впродовж 20 років жодного свого надрукованого слова, Борис Тичинбабін, виключений зі Спілки письменників, здавався, так і достанеться поетом для вузького кола шанувальників, що переписували його вірші, перетворюючи їх на пісні. Та час круто змінив його літературну долю. «Новий мир», «Знання», «Дружба на народ», «Югонець», «Юность» відкрили могутнього поета з нелегою долею, прямим і жорстким баченням світу, чудовою мовою. Це з переломом до його першої книги віршів, виданої кілька років тому сміховинним мадам накладом на кошти, зібраним самим автором.

Гортаю дві з половиною сотні аркушів. Що не слово, то зоря! Розлину думок про вічне і вічність, стомлені, але мураї та добрі очі на старечому, та однак, прекрасному чолі... Боже, як важко повірити, що це все про людину, яка ще вчора була серед нас, перед талантом якої ми схи-



лялися і зовсім не помічали у тисняні на тролейбусній зупинці. Пробач нам, Борисе Олексійовичу.

Приголублений у перші роки перебування і використаний нею як таран проти старого режиму, він невдовзі був зраджений переможцями-«демократами» не меншою мірою, аніж офіційними побратимами по спільнашому цеху.

Одного разу, чекаючи в корпункті «Голосу України» якогось чиновника, щоб одержати у нього належну йому жалюгідну платню, Борис Олексійович широким відсклякці гарячого чаю і не менш широким приховував своєї простої людської гіркоти: ну що ж їм може? Я пишу вірші, розсилаю їх по редакціях, та їх ніхто не друкує. Вірші зараз нікому не потрібні...

Потім видобув з кишені зім'яту пачку, витрусив останню цигарку, жадібно звалив. Якби ви бачили, як це не угадувалося — лауреат Державної премії, живий класик і дешева цигарочка; до безглаголивого вигостреного мови і старий пошарпаний костюм. Саме собою виповнився: як ся маєте, Борисе Олексійовичу? «Я усі», — було у відповідь.

Свого зоряного часу він так і не нажив жодних благ. Не хотів. І не вмів. Доживав за легким другом у тій же квартирі, бідував і заледав зводив кінці. Містом ходив майже завжди з напівпорожньою авоською. Смішав і якімсь недовладним здавався у тисняві черг.

Одвічно російський поет, він майже все життя проживав в Україні і виїхав її за свою Батьківщину. Він радив, що Україна стала вільною, «тому що свобода, — казав Тичинбабін, — завжди краща від несвободи». І не міг збагнути, чому інтереси незалежної України ставляться вище за інтереси її громадян.

Він, безумовно, був одним з наймудріших сучасних письменників, тонким знавцем слов'янської душі, але не міг поєднати, тому старі друзі, з якими доводилося зидати чимало горі, отримавши якісь мандати і посади, скоро забували про свої обійники, хто вони і звідкіль. Мабуть, тому, що сам ніколи нічого не забував. Був і залишився назавжди поетом від народу і для народу. Мабуть, тому, що ніколи не зраджував.

Харків.

## Пам'яті Григорія Порфирівича КОЧУРА

Українська культура зазнала тяжкої втрати. 15 грудня 1994 року на 87 році життя помер Григорій Порфирівич Кочур — видатний український письменник, перекладач, науковець.

Г.П.Кочур народився 17 листопада 1908 року на Чернігівщині в селянській родині. Навчаючись у Київському інституті народної освіти в професора Миколи Зерова, долучився до перекладацької праці. В упорядкованій академіком Олександром Білецьким антології античної літератури вийшли друком перші переклади Г.П.Кочура з грецьких та римських поетів.

Літературну й наукову працю Г.П.Кочура було перервано 1943 року безпідставним арештом. Повернувшись після реабілітації в Україну, Григорій Кочур разом з Максимом Рильським, Миколою Бажаном, Борисом Тенем, Миколою Лукашем, іншими видатни-

ми майстрами українського слова здійснив масштабні видання класичних творів світової літератури українською мовою.

Підсумкова книга Г.П.Кочура «Друге відчуження» (1991) є унікальним внеском в українську літературу, охоплюючи переклади творів більш ніж ста авторів, які писали двадцятьма мистецтвами. Г.П.Кочур проводив активну громадську діяльність, виховав нове покоління українських перекладачів, власним прикладом стверджував неперервність нашої культурної традиції.

Літературний та науковий доробок Г.П.Кочура було вшановано премією ім. Максима Рильського за кращі досягнення в галузі художнього перекладу, медалью ім. Михайла Грушевського, іншими вітчизняними та закордонними відзнаками. Цей доробок лишисться в золотій скарбниці української культури.

І.Курас, М.Косів, М.Яковина, Ю.Мушкетик, І.Дябуба, І.Драч, О.Луцій, Д.Павличко, Д.Паламарчук, М.Новгородова, Б.Попович, О.Сенюк, А.Содомира, М.Стріха.



# АВТОИНВЕСТСТРОЙ

тел/факс /0572/ 432-827  
тел/0572/ 381-655, 476-894

## НАЧИНАЕТ ПРОДАЖУ АВТОМОБИЛЕЙ СЛЕДУЮЩИХ МОДИФИКАЦИЙ **RAF**

22038-02 /ПАССАЖИРСКИЙ  
22038-02 /ЛЮКС  
2915-02 /СКОРАЯ ПОМОЩЬ  
2914-01 /РЕАНИМАЦИЯ

3311 /ГРУЗОПАССАЖИРСКИЙ  
33111 /ГРУЗОВОЙ  
2920 /ИЗОТЕРМИЧЕСКИЙ  
2925 /МИЛИЦИЯ/ПОЖАРНЫЙ

# АВТОИНВЕСТСТРОЙ

тел/факс /0572/ 432-827  
тел 0572/ 381-655, 476-894

## РЕАЛИЗУЕТ СО СКЛАДА В ХАРЬКОВЕ ЗА БЕЗНАЛИЧНЫЕ КАРБОВАНЦЫ АВТОМОБИЛИ **НОВЫЕ**

<b>УАЗ</b> 31512 31514/ЛЮКС 3303, 330318/ТЕНТ 3962/САНИТАРНЫЙ 2206/МИКРОАВТОБУС ИНКАССАТОРСКИЙ	<b>ВАЗ</b> 21043, 21053 2106, 21061 21074, 21083 21093, 21099 21213 "ТАЙГА"	<b>ГАЗ</b> 31029 31029-51 33022 /ГРУЗОВОЙ 1102 "ТАВРИЯ"	<b>АЗЛК</b> 2141 <b>ИЖ</b> 2715 ГРУЗОВОЙ
--	--	--	--

РЕАЛИЗУЕМ КУЗОВА НА УАЗ-3303 /ДЕРЕВЯННЫЕ В СБОРЕ/

Все  
технологичное — профбо!

**ТЕХ-105**  
UKRAINE

### Газосварка без карбида!

У Вас проблемы с карбидом, кислородом, ацетиленом?

Не беда, обращайтесь к нам. Мы производим промышленные электролизно-водные газосварочные установки

#### ТЕРЕ-1.5Т

Толщина свариваемого металла 0.5 ... 5мм,  
Выход газовой смеси 1500 л/час,  
Максимальная потребляемая мощность 4.5 кВт  
Обеспечиваем гарантийное и послегарантийное обслуживание

Звоните: (0572) 23-0127, 32-1903, 20-5396  
Пишите: 310115 Харьков-115, а/я 3151  
Приходите: г. Харьков, ул. Котлова, 29

Только установки фирмы "Технолог" заменяют ацетиленовый сварочный пост!

**PAREX BANK**

Без проблем и формальностей!

- ПРОДАЕМ КАРБОВАНЦЫ ЗА ВАЛЮТУ Тел.222416, 222264
- ПОКУПАЕМ КАРБОВАНЦЫ, ТЕНГЕ, БЕЛОРУССКИЕ РУБЛИ Тел.229561, 213540
- СПРАВКИ О КУРСАХ Тел.281483
- ОТКРЫТИЕ КОДИРОВАННЫХ СЧЕТОВ Тел.283659
- АККРЕДИТИВЫ В ЛЮБОЙ ВАЛЮТЕ Тел.284330

Филиал "Лаймдот", ул. Кр.Барона 20/22, Рига, Латвия  
Тел.: (0132)-222264, 222416, Факс: 281595  
Телекс 614567 LAIM SU

Организация реализует оборудование для переработки молока со склада в г. Киеве:  
сепараторы-сливкоделители ОСБ 1т/ч, ОСТЗ 5 т/ч, ОСЗД500, ОСЗНС 10 т/ч;  
сепараторы для осветления пива ВПО;  
сепараторы бытовые «Плава»-2 (50 л/ч);  
маслобойка бытовая ЮЗ 12/200-1;  
пастеризаторы ПТУ-10 (10 т/ч) и другие.  
Возможен бартер на продукты питания.  
**Тел.: (044) 552-96-74, 559-94-88.**

Станкостроительная фирма «Станколес» производит и реализует:  
— станок комбинированный универсальный деревообрабатывающий СДК-1;  
— токарную приставку к станку СДК-1;  
— ленточношлифовальный станок ЛШС — 2500;  
— шлифовальные станки по дереву ф 270 мм;  
— шлифовальные станки по дереву ф 1250 мм;  
— металлообрабатывающие инструменты в ассортименте;  
— столярные изделия по заказу;  
— петли оконные, дверные 70, 110, 40, завертки врезные;  
— выключатели автоматического типа АП056;  
— ключи гаечные рождковые.  
Возможна транспортировка железнодорожными контейнерами.  
Формы оплаты: предоплата.  
Адрес: 253121, г.Киев-121, ул.Горловская 226/228.  
Тел./факс/044/ 556-72-54.

Оборудование со склада в г.Киеве  
русского производства:  
металлообрабатывающие станки:  
токарные 1К62, 1М63-Н, 1К640, МК60-56 и др;  
фрезерные 6Т12, 6Т82, 6Т83 и др;  
ножницы гильотинные НК3418 (лист 6,3 мм толщина, 2 м ширина);  
кузнечно-прессовое оборудование и заточные станки различных моделей.  
**Тел.: (044) 552-96-72, 552-97-82, 552-92-83.**

В Київському міському арбітражному суді порушено справу № 15/169 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Праця» (252110, м.Київ, вул.Головка, 25, АМІН № 15, розрахунковий рахунок 146 7398 у АКБ «Інтербанк», МФО 300216). Прохання до кредиторів та санаторів подати до міського арбітражного суду (м. Київ-033, вул. Б.Хмельницького, 44-а) свої позовні вимоги або пропозиції щодо санації товариства протягом місячного терміну з дати публікації цього оголошення.

# ІНФОРМАЦІЯ О СЕДЬМОМ ВЫПУСКЕ АКЦИЙ АКЦИОНЕРНОГО КОММЕРЧЕСКОГО БАНКА «БИЗНЕСБАНК»

## А. Характеристика эмитента

Полное название: акционерный коммерческий банк «Бизнесбанк». Сокращенное название: АКБ «Бизнесбанк». Адрес: 244030, г. Сумы, ул. Кирова, 20.

Акционерный коммерческий банк «Бизнесбанк» был создан решением собрания учредителей (протокол № 1 от 28 декабря 1991 г.) и зарегистрирован Национальным банком Украины 6 февраля 1992 г. Регистрационный номер 84.

Учредителями банка являются физические лица.

Предметом деятельности банка является привлечение и эффективное использование денежных средств, которые направляются на кредитование предприятий и организаций различных форм собственности, а также населения. Загустрированный уставной фонд банка на период подписки составил 5291 млн. крб или 2645300 акций. Все акции простые именные номинальной стоимостью 2000 крб. каждая.

Сумма уставного фонда оплачена полностью. Контроль за деятельностью банка осуществляет ревизионная комиссия банка, которая избирается общим собранием акционеров, и аудиторская фирма.

## Руководящие работники банка

Численность служащих банка составляет: 10 человек. Служащие банка имеют специальное образование и стаж работы в банке более 10 лет.

Директор — Куценко Валерий Григорьевич — закончил Харьковский инженерно-строительный институт в 1980 г. Стаж работы в банке — 12 лет.

Заместитель директора — Тамчишина Раиса Архиповна — закончила Киевский институт народного хозяйства в 1971 г. Стаж работы в банке — 20 лет.

Главный бухгалтер — Комар Екатерина Владимировна — закончила Черкасский финансовый техникум. Стаж работы в банке — 15 лет.

## Б. Описание деловой деятельности банка

Свою деятельность банк осуществляет с учетом коммерческих интересов банка, акционеров, клиентов в таких основных направлениях:

выдача кредитов юридическим лицам; открытие и обслуживание счетов клиентов; привлечение и размещение вкладов от юридических лиц и населения; расчетное обслуживание клиентов; оказание консультационных услуг.

## Баланс акционерного коммерческого банка «Бизнесбанк»

Актив на 1.07.94 г.	(в млн. крб.)
1. Касса	—
2. Средства на резервном счете в Наббанке	—
3. Корреспондентский счет в НБУ	2613
4. Корреспондентский счет в др. банках	—
5. Дебиторы банка	11781
6. Кредиты, выданные банком	—
7. Запасы, выданные другим банками	9455
8. Основные средства	151
9. Прочие активы	—
10. Отвлеченные средства за счет прибыли	7036
Всего:	31036
Пассив	—
1. Уставной фонд	5291
2. Резервный фонд	184
3. Прочие фонды	2145
4. Корреспондентские счета других банков	—
5. Текущие счета клиентов в валюте	—
6. Расчетные и другие счета клиентов	262
7. Депозитные счета	14039
8. Кредиты, полученные в других банках	1000
9. Прочие кредиторы	1079
10. Прибыль	7036
Всего:	31036

Согласно решению общего собрания (протокол № 6 от 27.06.94 г.), решению Совета банка (протокол № 19 от 16.09.94 г.) об увеличении уставного фонда до 10000 млн. крб., банк объявляет открытую подписку на акции.

Цель использования финансовых ресурсов, привлеченных от эмиссии:

расширение масштаба деятельности банка и возможностей в оказании банковских услуг; привлечение и эффективное использование вкладов и кредитов.

Планируемый объем эмиссии — 2354500 акций.

Срок подписки с 27 декабря 1994 г. по 20.06.95 г.

Премущественным правом приобретения выпускаемых акций пользуются учредители, а затем акционеры.

## Акционеры имеют право:

принимать участие в управлении делами банка; участвовать в распределении прибыли банка;

на получение части имущества банка пропорционально стоимости акций при ликвидации банка;

выйти из состава акционеров банка; получать информацию о деятельности банка.

Количество, номинальная стоимость и сумма эмиссии акций:

2354500 акций номинальной стоимостью 2000 крб. каждая на общую сумму 4709 млн. крб. Все акции простые именные.

Планируемый курс:

Акции распространяются по номинальной стоимости, без использования услуг организаций — торговцев ценными бумагами.

При недостижении или превышении размера объявляемой подписки собрание акционеров имеет право уменьшить или увеличить ее размер согласно Закону. Выплата дивидендов производится ежеквартально.

Акции выпускаются одной серией «Ж» с порядковыми номерами от 1 до 2354500.

В подтверждение вноса денежных средств выдаются свидетельства с указанием тех же номеров.

## Г. Перечень и результаты предыдущих эмиссий ценных бумаг

А. Эмиссия на акции на предъявителя при создании банка составила 500 тыс. крб. номинальной стоимостью 1000 крб. каждая, из них 450 шт. простые, 50 шт. — привилегированные.

Б. Увеличение уставного фонда до 1000 тыс. крб. путем увеличения номинальной сто-

имости акций в 2 раза или до 2000 крб. без изменения видов и категорий акций.

В. Увеличение уставного фонда до 3800 тыс. крб. путем эмиссии именных простых акций на сумму 2800 тыс. крб. номинальной стоимостью 2000 крб. каждая в количестве 1400 штук с заменой акций предыдущих выпусков на именные.

Г. Увеличение уставного фонда до 10000 тыс. крб. путем эмиссии простых именных акций на сумму 6200 тыс. крб. номинальной стоимостью 2000 крб. каждая в количестве 3100 штук.

Д. Увеличение уставного фонда до 31000 тыс. крб. путем эмиссии именных простых акций на сумму 21000 тыс. крб. номинальной стоимостью 2000 крб. каждая в количестве 10500 штук.

Е. Увеличение уставного фонда до 791000 тыс. крб. путем эмиссии именных простых акций на сумму 760000 тыс. крб. номинальной стоимостью 2000 крб. каждая в количестве 380000 штук.

Ж. Увеличение уставного фонда до 5291000 тыс. крб. путем эмиссии именных простых акций на сумму 4500000 тыс. крб. номинальной стоимостью 2000 крб. каждая в количестве 2250000 штук.

Количество именных акций — 2645500 штук, в том числе в собственности должностных лиц банка — директора и главного бухгалтера — находится 98482 простые именные акции.

## Д. Факторы риска

Возможные факторы риска в деятельности АКБ «Бизнесбанк»:

изменение налоговой политики в сторону ужесточения налогообложения коммерческих банков;

ухудшение экономического положения предприятий, что может привести к затруднению привлечения их свободных средств на положительные счета.

Для сведения: к минимуму риска неполучения банком прибыли и гарантированной выплаты акционерам дивидендов, аккумулярованных средств будут использованы на реализацию наиболее эффективных по сроку направления программ.

Председатель Совета банка  
Л.Ф. ПУШКАРЬ

# ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИПУСК АКЦІЙ АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА ВІДКРИТОГО ТИПУ «КОМЕРЦІЙНИЙ «ГАЛС» — БАНК»

## ХАРАКТЕРИСТИКА ЕМІТЕНТА

1. Фірмове найменування: акціонерне товариство відкритого типу «Комерційний «Галс» — банк».

2. Юридична та поштова адреса: 290035, м. Львів, вул. Зелена, 149-А.

3. Акціонерне товариство створюється на базі товариства з обмеженою відповідальністю «Комерційний «Галс» — банк», засноване 18 листопада 1990 року як комерційний банк «Пластик». Рішення про створення акціонерного товариства прийняте загальними зборами засновників 15 липня 1994 року (протокол-рішення № 1).

4. Предметом діяльності акціонерного товариства є кредитування суб'єктів господарської діяльності та громадян; касове та розрахункове обслуговування клієнтів.

5. Засновниками банку є юридичні і фізичні особи.

6. За умовами випуску передбачається статутний фонд у розмірі 50 000 000 000 (п'ятдесят мільярдів) карбованців.

7. Кількість службовців, які працюють у банку, становить 18 (вісімнадцять) чоловік.

8. Керівні працівники банку: голова правління — Шумарьов Олександр Миколайович, вища економічна освіта, кваліфікація — економіст, виробничий стаж — 19 років; заступник голови правління — Тіщенко Людмила Володимирівна, вища економічна освіта, кваліфікація — економіст, виробничий стаж — 20 років; головний бухгалтер — Остапчук Ганна Богданівна, вища економічна освіта, кваліфікація — економіст, виробничий стаж — 12 років.

9. Аудитор:

Аудиторська фірма «Аналітик», 252025, м. Київ, вул. Голосівська, 7.

## ОПИС ДЕЛОВОЙ АКТИВНОСТИ ЕМИТЕНТА

Мета діяльності банку — сприяння активному розвитку товарно-грошових відносин через розширення спектра банківських послуг.

Банк здійснює комплексне кредитно-розрахункове і касове обслуговування клієнтів.

## Баланс банку станом на 1 липня 1994 року:

	млн. крб.
Каса	167,0
Средства на резервному рахунку в Наббанку	—
Дебитори	521,0
Приміщення, споруди та інші основні засоби	1575,0
Інші активи	5985,0
Сума балансу:	8248,0
Статутний фонд	4288,0
Резервний фонд	19,0
Інші фонди	1580,0
Розрахункові і поточні рахунки підприємств, організацій і кооперативів	1347,0
Строкові внески і депозити підприємств, організацій і кооперативів	543,0
Внески громадян	1,0
Кредити, отримані в інших банках	—
Кредитні та інші зобов'язання банку	—
Прибуток	—
Інші пасиви	470,0
Сума балансу:	8248,0

## ДАНИ ПРО ЕМІСІЮ АКЦІЙ

1. Рішення про емісію акцій акціонерного товариства «Комерційний «Галс» — банк» прийняте на загальних зборах засновників 15 липня 1994 року (протокол-рішення № 1).

2. Мета використання фінансових ресурсів — збільшення статутного фонду, розширення можливостей банку у наданні кредитних ресурсів.

3. Планований обсяг емісії — 50 000 000 000 (п'ятдесят мільярдів) карбованців.

4. Вид і категорія цінних паперів — прості іменні акції. Форма випуску акцій — безготівкова. На су-

маршу номінальної вартості акцій акціонерів видається сертифікат.

5. Права акціонера: під час голосування на загальних зборах акціонерів 1 (одна) акція зараховується як 1 (один) голос.

Акціонери мають переважне право на придбання акцій нової емісії.

6. Кількість, номінальна вартість і сума емісії акцій.

Кількість акцій — 500 000 (п'ятсот тисяч) штук. Номінальна вартість акції 100 000 (сто тисяч) карбованців. Загальна сума емісії — 50 000 000 000 (п'ятдесят мільярдів) карбованців.

7. Акції випускаються однією серією (серія «А») з порядковими номерами від 000001 до 500000.

8. Місце, день початку і припинення продажу акцій:

Послугами торговця цінними паперами емітент не користується.

Продаж акцій здійснюється емітентом за адресою: 290035, м. Львів, вул. Зелена, 149-А. Контактний телефон 42-26-68; тел./факс 42-51-62.

Дата початку емісії — 26 грудня 1994 року.

Дата припинення емісії — 26 червня 1995 року.

9. Акції АТ «Комерційний «Галс» — банк» реалізуються за курсом, не нижчим від номінальної вартості акцій.

Рух акцій фіксується у книзі реєстрації власників, яка ведеється банком.

10. У разі перевищення або недосягнення заявленого рівня передплати рішення приймається загальними зборами засновників про відхилення чи прийняття фактичного розміру передплати.

## ЧИННИКИ РИЗИКУ

1. Погіршення загальної економічної ситуації в Україні.

2. Нестабільність податкового законодавства.

Голова правління ШУМАРЬОВ О.М.

Предприятіє реалізує со складом в Полтаві  
и поставляет под заказ автомобили ЗНА, ГАЗ, УАЗ, ИЖ-2715  
и дизельные электростанции мощностью от 30 до 2500 кВт.  
Тел./факс в Полтаве: (05322) 7-51-21.

11 ноября 1994 г. исполком Днепропетровского городского Совета народных депутатов произвел регистрацию открытого акционерного общества «Атомкомплекс», которое является правопреемником арендного Южно-Украинского производственно-комплексного предприятия «Атомпромкомплекс».



ДЕРЖАВНА ТЕЛЕРАДІОМОВНА КОМПАНІЯ УКРАЇНИ



# агентство "ТЕЛЕРАДІОРЕКЛАМА"

ТЕЛЕ ПРОПОНУЄ В ЕФІРІ

Щоденні рекламно-інформаційні блоки, тематичні передачі "Перспектива" та "Презентація" (зустрічі з діловими людьми, виставки, аукциони, телеігри, конкурси, шоу, лотереї тощо)

ВИГОТОВЛЯЄ

відеокліпи, відеофільми, сюїти, сюжетні

РАДІО ПРОПОНУЄ В ЕФІРІ

Щоденні рекламно-інформаційні випуски (репортажі, інтерв'ю, коментарі, огляди, оголошення тощо)

ВИГОТОВЛЯЄ

магнітофільми та іншу аудіопродукцію

РОЗМІЩУЄ

ващу рекламу у найпопулярніших передачах Українського телебачення і радіо.

Ми готові укласти з вами угоду на довгострокове співробітництво.

Ми будемо раді, якщо своєю рекламою допоможемо вам у розв'язанні ваших проблем!

Наша адреса: 252033, Київ-33, вул. Володимирська, 69-А  
Тел. (044) 224-46-43; 226-91-29

## РЕАЛІЗУЄМО АБО ОБМІНЮЄМО НА ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ:



трактори МТЗ-80 УК, А; МТЗ-82 А;  
мотоблоки МТЗ-12; МТЗ-08 БС;  
автомобілі ЛуАЗ-969 М;  
підшипники 210; 305; 308; 5324; 664916;  
паливні насоси 49/1111. 004  
(до двигунів А-240; А-243; А-245).  
Телефони у Луцьку: (03322) 4-33-84, 4-42-57, 3-10-46.

## Інформація про перший випуск акцій відкритого акціонерного товариства «Каменяр»

1. Формою найменування емітента — відкритого акціонерного товариства «Каменяр».
2. Головною метою АТ є задоволення відповідною продукцією і послугами попиту промисловості, сільського господарства та населення.
3. Статутний фонд становить 250 000 000 /двісті п'ятдесят мільйонів/ укр. грн. Планується випустити двісті п'ятдесят простих акцій на пред'явника номінальною вартістю один мільйон укр. грн.
4. Склад засновників АТ: товариство «ДХ» та фізичні особи.
5. Рішення про випуск цінних паперів прийнято на загальних зборах засновників товариства, протокол № 1 від 20 вересня 1994 року.
6. Розміщення акцій першого випуску акціонерного товариства «Каменяр» буде проводитися з 15.01.1995 р. за адресою: 253156, м. Київ, вул. Братиславська, 36, кв. 75, тел. 319-16-39, 319-44-37.
7. Розмір щорічних дивідендів за акціями АТ визначається за підсумками господарського року згідно з чинним законодавством України і установчими документами товариства.
8. Виплата доходів, здійснення операцій і депонування цінних паперів АТ буде проводитися за адресою: 253156, м. Київ, вул. Братиславська, 36, кв. 75.
9. Права та пільги акціонерів: власники акцій визнаються колективними власниками товариства і мають право на управління товариством та отримання частини прибутку товариства (у формі дивідендів) згідно з чинним законодавством та установчими документами товариства.
10. Основними факторами ризику в діловій діяльності емітента є політика уряду, місцевих органів влади щодо приватного сектора економіки та суцільне опіршення економічного стану в Україні.

Об'являється открытая подписка на акции открытого акционерного общества «Фермеры Украины». Учредители ОАО: «Ассоциация фермеров Украины», доверительное общество «Кий Траст», физические лица.

Уставный фонд состоит из 1 тысячи акций. Номинальная стоимость акции 1.000.000 грн. Акции простые именные. Учредителями вносятся 250 миллионов карбованцев (вносятся имуществом).

Учредительное собрание состоится 20 декабря 1994 г.

Тел. 276-70-33.



## НПО "ПРОМЭЛЕКТРОНИКА"

официальный дилер корпорации "XEROX" представляет  
сочетание качества, надежности, производительности в новом  
оборудовании марки "XEROX"

- пишущие машинки украиню, русско, латинские шрифты: X-6001, X-6012
- телефаксы на термобумаге и обычной бумаге: X-7210, X-7235, X-7245, X-7033, X-7041
- копировальные аппараты малой и средней производительности: X-5220, X-5310, X-5316/17, X-5331/32
- копировальные аппараты большой производительности X-5343, X-5352; X-5380, X-5385, X-1090, X-5390
- копировальные аппараты для копирования конструкторской документации X-3030, X-3050, X-3060
- полноцветные копировальные аппараты: X-5760, X-5765, X-5775
- плоттеры для построения чертежей X-8510, X-8810, X-8812, X-8836, X-8924, X-8900
- сканеры формата А0 для инженерного проектирования X-7336;
- настольные лазерные принтеры X-4505, X-4510, X-4520;
- высококачественная бумага любых форматов, пленка

*Уважаемые Господа!*

- Мы работаем по официальному курсу НБУ;

- Бюджетным организациям предлагают скидки!

- Специальные предложения для предприятий и организаций, работающих в приоритетных отраслях развития науки и техники Украины;

Мы ждем Вас по адресам:

г. Полтава, ул. Красноармейская 3, тел.: (0532-2) 2-98-26, 7-05-49, 18-31-81, 18-66-91, 18-68-61 (работают круглосуточно и без выходных)  
г. Киев, ул. Ф.Пушиной 30/32, тел.: (044) 444-94-75, 444-70-50  
г. Кременчуг, ул. Первомайская 1, тел.: (05366) 3-40-23, 3-11-09,  
г. Светловодск, ул. Ленина 40, тел.: (05236) 2-54-90, 2-36-39,  
г. Харьков, ул. Рымарская 8, тел.: (0572) 63-55-19



По самым низким  
ЦЕНАМ

реализуем со склада в Харькове

Новые автомобили

ИЖ-2715, УАЗ-31512, ГАЗ-31029, ГАЗ-3307, ГАЗ-33073, ГАЗ-4301;

автомастерскую У-9109.

Харьковское государственное предприятие  
Тел.: (0572) 43-16-12, 40-88-08.

Предприятие «Паллада»  
реализует: \*

— культиваторы КПС-4;  
— тракторы Т-70СМ;  
— бороны БДТ-7.

Телефоны: (05745)  
7-42-96; 7-21-44.

Изготовим и реализуем:  
пакеты упаковочные п/этил.,  
а также

- пленку п/этиленовую
  - трубы п/этиленовые
  - Купим:
  - полиэтилен в д.гран. 15803 — 020
  - экструдер
  - линии для пр-ва пакетов
- Приглашаем к сотрудничеству дилеров в Украине.  
Тел. (0642) 54-15-90; 54-41-09; 54-90-24.  
Факс (0642) 54-73-02, з-д «Пластмасс».  
Тел. пред. в Москве: (095)  
215-85-28, 215-58-30.

## АО «ФОНОВАЯ ЗВЕЗДА» ИНФОРМАЦИЯ О ВЫПУСКЕ АКЦИЙ

1. Вид общества — АО открытого типа.
2. Учреждено 10 января 1992 г., зарегистрировано 24 февраля 1992 г.
3. Адрес: 252110, Украина, г. Киев, ул. Сопоменская, 3.
4. Вид деятельности — торговля ценными бумагами.
5. Первый выпуск акций проводился на сумму 1 млн. грн., второй выпуск — на сумму 1 330,180 млн. грн. Оба выпуска акций оплачены полностью.
6. По итогам деятельности АО акционерам выплачивались дивиденды из расчета 40% годовых в валютном эквиваленте.
7. Уставный фонд — 1 331,18 млн. грн. — на момент принятия решения о третьем выпуске акций выплачен полностью.
8. Объем эмиссии — 8 668 180 000 грн.
9. Номинальная стоимость акций — 1000 грн.
10. Вид акций — простые именные.
11. Начало подписки — 1 декабря 1994 г.
12. Окончание подписки — 1 июня 1995 г.
13. Расчетный счет общества: 3467969 в АК Либанк, МОО 300056.

Тел./факс: (044) 271-44-24;  
276-30-38; 271-41-23.

## АОЗТ «Укрсварка» реализует

Сварочное электрооборудование;  
Трансформаторы тока типа Т-0,66;  
Словные полупроводниковые приборы  
(диоды, тиристоры);  
Провод ПВВА 1х1;  
Контакты КТ 60х13, КТ 70х23;  
Автоматические выключатели АЕ-2056М.  
Тел./факс (0622) 92-10-35.  
Тел.: 35-99-26; 35-96-23.

# «Школярі» виявилися академіками і дали киянам показовий урок

«Маєс пілс» (Мехелен, Бельгія) — «Київ-Баскет» (Україна) — 107:51 (48:25).

«Маєс пілс»: Херман — 13 очок, Самая — 12, Бювасерт — 9, Дюпон — 15, Борнер — 34; Шнайдерс — 7, Баерт — 1, Ванхаа — 14, Вандеску — 2.

«Київ-Баскет»: Турбан — 3, Мурзі — 9, Пілаковир — 2, Савченко — 16, Грищенко — 4, Шевченко — 9, Євстратенко — 6, Харчінський — 6, Полохов — 0.

Судді: Перуаджі д'Есте (Італія), Герман Латц (Німеччина). Комісар зустрічі — Джон Гонсалес (Португалія).

15 грудня. Гент. Арена «Tolhuise Gent». 400 глядачів.

На перший погляд, сталося чимало різних дій. Насамперед незвичний сам рахунок зустрічі, який свідчить про величезну перевагу господарів. Зверніть увагу й на те, що головний граючий тренер і капітан киян Андрій Пілаковир, який знаменитий стабільною гроемейстерською результативністю на всіх рівнях, набрав цього разу ... 2 очки.

Так-от, саме в цьому факті і криється розгадка отих чисельних запитань, які виникли у прихильників нашого клубу, коли вони долалися про цей, м'яко кажучи, дивовижний рахунок.

Річ у тім, що вже на четвертій хвилині біля Андрія, який підрнув ногу, порався лікар. Більше наш лідер на майданчик не вийшов. А «Київ-Баскет», до речі, на той час вів перед на чотири очки і поступався, зрозуміло, не збирався. Але ота неприємна подія на очах змінила нашу команду. Вона розгубилася. І, що найдивніше, зазвужаючись навіть досвідчені гравці Мурзі, Грищенко, Турбан, Савченко. Навіть нападку на якусь організацію гри у діях киян не спостерігалося. А коли м'яч, мов зарочаний, не хотів влучати у кошик господарів, українські баскетболісти й

потогті збилися на суто індивідуальні дії.

Уже після завершення матчу з запитав Андрія Пілаковирова: «Що ж сталося? Невже тактика нашої команди має лише один варіант — гру виключно через тебе?»

— На жаль, стосовно тактики все вірно. До того ж, потрапивши в скрутне становище, кожен з наших спортсменів вирішив «показати» себе. Мовляв, я — майстер і лише мені дано врятувати ситуацію.

Насправді ж ми нагадували гурт людей, які вперше взяли в руки музичні інструменти і вирішили зіграти симфонію.

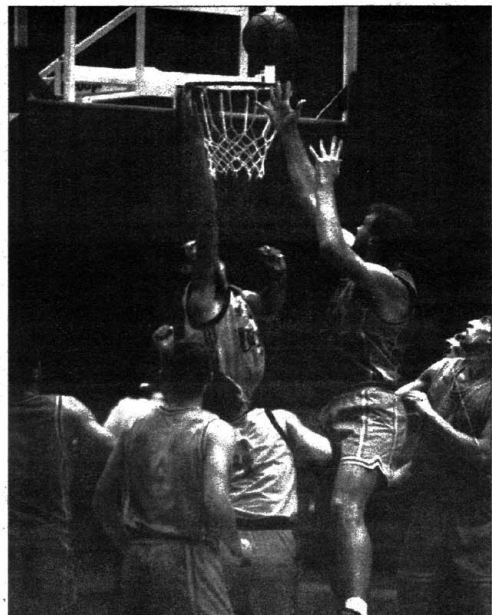
Був же один момент, який, гадаю, дуже суттєво вплинув на ситуацію. До речі, на ньому зробив акцент і Шевченко. Володимир сказав, що і він, і більшість його партнерів досить незнайомию ставилися до суперника, якого вважали у кращому разі на рівні колективу тімпазі. А він, між іншим, багаторазовий чемпіон Бельгії, має солідний досвід виступів на європейській арені. До того ж, на гру не зміг вийти центровий «Маєс пілс» Ерік Струаєкс (207 см), який, безперечно, іще посилив би господарів. Отже, «школярі» виявилися справжніми академіками, зіграли дуже організовано і на величезному піднесенні. Особливо виділявся м'якими пластичними рухами, чудовою координацією, високою результативністю (дуже мені сподобався) 34-річний нападочий Білл Борнер. А місцеві глядачі паляко підтримували своїй. Як розповів нам киянин Віталіслав Тодосенко (до речі, виконавець баскетбольної школи «Будівельника», а нині — працівник однієї з фірм у Антверпені), хоч квитки і коштували вісімнадцять доларів, людей збиралося чимало. А школярів пустили на трибуни безплатно. Вони й створили най-

більший шумовий ефект. Але слід віддати належне господарям: до нашої команди ставлення було винятково чемне. Перед початком зустрічі суддя-інформатор звернувся до гостей з привітаннями, яке звучало українською мовою. Текст господарів дставив в посольстві України у Брюсселі. А от нікого з працівників цієї установи на матчі ми, на жаль, не побачили.

Немає сумніву, що за іншого, серйознішого, ставлення до матчу і суперника, «Київ-Баскет» міг би спокійно розраховувати на значно ліпший підсумок. До снаги професіоналам навіть перемога. Та професіональний баскетбол не поважає шапкозакладницьких настроїв — він поважає професіоналів. Що ж, конфуз у Генті має послужити нашим хлопцям гірким уроком.

Звичайно, можна було б пошукати виправдання. Згадати про те, що матч на прохання господарів було зсунуто на день, що «Київ-Баскет» мешкав у Антверпені, а грав з командою Мехелена у Генті, що напередодні з виїзду адміністрації залу, де проходила зустріч, було бумально зрізано наше тренування. На один час призначили заняття «Київ-Баскет» і місцевого клубу вищої ліги «Гент». Розділили майданчик навпіл і працювали. Може, собі уявити, що то була за робота. Однак будь-які виправдання тут, як на мене, недоречні. Такої ж думки, заздалека, і гравці та тренери «Київ-Баскет». Вони і так покарані, тож не сплатимо снів на рану. Життя триває і сніла прагнати до перемог. А воно, переконаний, у наших земляків ще попереду. Кажуть, за одного битого двох небитих дають.

Кілька слів про дії, проведені у ситії і заможній Бельгії. Вона — католицька країна і саме святкує Адвент, який переує Різду. В Антверпені — одному з



Боротьба на високому поверсі.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

найбільших портів на Атлантиці — ми мешкали у чотиризірковому готелі «Sofitel». Мали достатньо часу побувати казковими антверпенськими вулицями з будинками-палацами, шикарними магазинами, де вже панує новорічна казка.

У групі розиграну Кубка Європи, де виступає «Київ-Баскет», відбулися чергові поєдинки: «Белліціона» (Швейцарія) — «Іракліс» (Греція) — 54:66, «Антіб» (Франція) — «Спліт» (Хорватія) — 86:78.

Антіб	В	П	Р/О	О
Іракліс	4	0	346	298
Спліт	4	0	311	288
Різду	2	2	286	283

## Реклама

## З УСІХ УСЮД

Баскетбол. Чемпіонат країни. Вища ліга. Чоловіки. «Будівельник» — «Метаур» — 119:90, «Нафтохім-Олександрія» — «Дніпро» — 106:90, «Шахтар» — «БІПА-Мода» — 125:80, «Азовмаш» — «Корбел» — 86:112.

Фігурне катання. Олімпійська чемпіонка в жіночому одиночному катанні Оксана Баюл не братиме участі в любительських стартах цього сезону. 17-річна українська фігуристка, яка перебуває нині у США, протягом цього часу виступає у професіональних шоу. Але вже навесні наступного року вона має намір подати заявку на участь у змаганнях любительської категорії.

Шахи. У Москві завершилася Всесвітня шахова олімпіада. Переможцями стали збірні Росії (чоловіки) та Грузії.

Футбол. Відбіркові матчі чемпіонату Європи. Ізраїль — Румунія — 1:1, Туреччина — Швейцарія — 1:2, Мальта — Норвегія — 0:1, Нідерланди — Люксембург — 5:0, Уельс — Болгарія — 0:3, Молдова — Німеччина — 0:3, Албанія — Грузія — 0:1, Фінляндія — Сан-Марино — 4:1.

\*\*\*

Перша збірна України посіла третє місце на чемпіонаті світу з міні-футболу серед інвалідів-ампутантів, який завершився у Москві. В активі команди, укомплектованої на базі клубу «Афган-Київ» (її спонсором стала компанія «Дукан-Київ»), — чотири перемоги, дві нічиї та одна поразка. Останнього дня наші футболісти з рахунком 3:1 виграли в команді Узбекистану і стали авторами сенсації чемпіонату, бо позбавили узбецьких футболістів шансів на чемпіонство. Узбеки фінішували другим, а чемпіоном стала перша збірна Росії. У матчі за «бронзу» наші земляки подавали збірну Росії-2 — 2:1.

## Компьютеры для Вас и все для Ваших компьютеров!



### комплектующие

DAEWOO CRYSTAL 0,28LR	опт/розн	235/245\$
DAEWOO CRYSTAL 0,28	224/230\$	
Монитор SBGA mono	100/105\$	
HDD Seagate 260MB	158/165\$	
Клавиатура Mitsumi 101кл.	14/15\$	
Корпус Minotaur	43/45\$	

386 SX-40	1Mb/105Mb/SVGA 0,31	626/645\$
386/7 DX-40	4Mb/260Mb/SVGA 0,28	863/890\$
AMD486 DX-40	4Mb/260Mb/SVGA 0,28 LR	1038/1070\$
Intel486 DX2-66	4Mb/420Mb/SVGA 0,28 LR	1164/1200\$
Intel486 DX2-66	8Mb/540Mb/SVGA 0,28 LR	1392/1435\$

### принтеры Epson

гарантия - 1 год

DAEWOO CRYSTAL 0,28LR	опт/розн	235/245\$
DAEWOO CRYSTAL 0,28	224/230\$	
Монитор SBGA mono	100/105\$	
HDD Seagate 260MB	158/165\$	
Клавиатура Mitsumi 101кл.	14/15\$	
Корпус Minotaur	43/45\$	
MB 386DX-40 cache 128	опт/розн	95/100\$
MB 386SX-40	61/65\$	
SIMM 4Mb(70ns)	145/155\$	
Super I/O IDE	11/12\$	
SVGA card 512kb HMC	38/40\$	
Стример Conner250Mb IDE int.	200/220\$	
Ethernet NE-2000	28/30\$	

программное обеспечение Microsoft, Novell, Lotus и др.

Внимание! Проводится расширение дилерской сети. Вас устроит наша система скидок для дилеров.

г.Харьков, ул.Клочковская, 228 Представительства: г.Киев (044) 229-04-42, г.Днепропетровск (0562)44-89-57, г.Полтава (05322)2-42-06, г.Донецк (0622)53-36-79, г.Запорожье (0612)62-52-23

(0572)30-78-64,30-78-91

## Голос України

Засновник — Верховна Рада України. Видавець — Президент Верховної Ради України. 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО. Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62. • Рукописи не повертаємо. • Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель. • Редакція не замикає поділля позички авторів публікацій. • За точність виконання фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить з 3 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 64955. Тираж 394439.

Комітат друку видавництва «Спес» України. 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. 1234567890. Зам. 0311240.

Газету надруковано і звернуто в комп'ютерному центрі «Голос України».